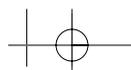


IN STAGE



IN S T A G E



PROVINCIA AUTONOMA
DI TRENTO

IN S T A G E

© - 2006 - Tutti i diritti riservati
Giunta della Provincia Autonoma di Trento
Servizio Rapporti comunitari

Editore: Provincia Autonoma di Trento

www.provincia.tn.it/argomenti/europa/

A cura di: Agenzia di sviluppo CODEX - Torino [www.codex.it]

Riferimenti fotografici: Archivio fotografico Trentino S.p.A.; Archivio Ufficio Stampa Provincia Autonoma di Trento (R. Magrone, Agf Bernardinatti); Archivio Ufficio Stampa Istituto Trentino di Cultura; Università degli Studi di Trento, Divisione Comunicazione e Orientamento (P. Chistè); <http://europa.eu.int>; <http://www.onuitalia.it>; www.esa.int

I contenuti della guida *In Stage* sono aggiornati al 18 aprile 2006



È con viva soddisfazione che presento la seconda edizione della pubblicazione "IN STAGE".

Questa guida, già dalla sua prima edizione del 2004, cerca di rispondere ad una manifesta esigenza informativa espressa

dal nostro territorio sul tema dello stage. Lo stage è diventato ormai un indispensabile ponte di collegamento tra la formazione ed il mondo del lavoro. L'attuale realtà socioeconomica, unita ai profondi processi di trasformazione all'interno delle imprese, richiede infatti sempre più itinerari formativi che associno conoscenze, nozioni e insegnamenti ad esperienze professionali sul campo. È questo il punto di partenza che ha stimolato la formula dei tirocini: la creazione di nuove possibilità di crescita personale e professionale che meglio rispondano sia alle aspettative delle persone in cerca del primo impiego sia alle esigenze del mondo del lavoro sia, più in generale, alle esigenze di una società come la nostra – sempre più basata sulla conoscenza – dove l'investimento nel capitale umano diventa anche motore di sviluppo e crescita economica. Tirocini formativi e di orientamento (stage) si configurano come completamento del percorso formativo degli studenti, i quali hanno la possibilità di alternare allo studio momenti di lavoro per approfondire le discipline e i processi formativi propri dei loro studi, al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro.

Vista l'importanza dello stage come strumento di accesso al mondo del lavoro, si è voluto offrire ai giovani una guida che li aiutasse ad orientarsi fra le possibilità di tiroci-

nio offerte a livello provinciale, nazionale ed europeo. L'iniziativa ha riscosso grande successo e ci ha permesso di verificare sia l'interesse sempre vivo intorno a questo tema sia la necessità di uno strumento informativo che raccolga e renda facilmente accessibili le informazioni relative alle azioni ed ai programmi di stage.

Cercando di superare la frammentarietà delle informazioni disponibili, questa pubblicazione conferma il suo obiettivo di essere uno strumento prezioso di consultazione e si rinnova nella veste grafica e nei contenuti, opportunamente aggiornati. Il risultato finale è una guida pratica per coloro che, alla fine di un percorso formativo universitario o post-universitario, vogliono sviluppare e "mettere alla prova" le competenze acquisite, magari incrementando il ventaglio delle proprie opportunità professionali, mediante un confronto vis-à-vis con realtà organizzative concrete.

Nel caso di stage in un paese europeo, l'inserimento in una cultura lavorativa diversa amplierà non solo le opportunità e le competenze professionali in senso stretto, ma sarà anche occasione di apprendimento e perfezionamento delle conoscenze linguistiche oltre che, naturalmente, di confronto con nuove realtà culturali. Mi auguro che la versione aggiornata di "IN STAGE", così come è accaduto per la prima edizione, possa rappresentare uno stimolo importante per tutti i giovani che vogliono sperimentare ed aprirsi a nuove esperienze professionali e umane, nel nostro Paese come nel resto d'Europa, convinto che occasioni come queste possano arricchire non solo le persone coinvolte direttamente, ma anche tutta la nostra comunità.

Gianluca Salvatori

Assessore alla programmazione, ricerca e innovazione della Provincia Autonoma di Trento

INDICE

	INTRODUZIONE	5
	1. COS'È LO STAGE	
	1.1 COME È REGOLATO E COME FUNZIONA	11
	1.2 COME SI PREPARA/VI SI ACCEDE	17
	1.3 ATTESTATO E CERTIFICAZIONE	20
	2. LO STAGE A TRENTO	
	2.1 PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: IL SERVIZIO RAPPORTI COMUNITARI, SERVIZIO UNIVERSITÀ E RICERCA SCIENTIFICA E L'UFFICIO FONDO SOCIALE EUROPEO	25
	2.2 AGENZIA DEL LAVORO E CENTRI PER L'IMPIEGO	29
	2.3 UNIVERSITÀ	33
	2.4 FONDAZIONE TRENTO UNIVERSITÀ	38
	2.5 ISTITUTO TRENTO DI CULTURA	40
	2.6 ISTITUTO AGRARIO DI S.MICHELE ALL'ADIGE	42
	2.7 CENTRO SVILUPPO LOCALE OCSE	45
	3. LO STAGE IN EUROPA	
	3.1 PROGRAMMI EUROPEI: LEONARDO, GIOVENTÙ [SERVIZIO VOLONTARIO EUROPEO]	47
	3.2 ISTITUZIONI E ORGANISMI EUROPEI OSPITANTI	51
	4. LO STAGE IN ITALIA E NEL MONDO	
	4.1 LE ORGANIZZAZIONI INTERNAZIONALI CHE PROMUOVONO STAGE IN ITALIA E NEL MONDO	81
	4.2 ISTITUZIONI IN ITALIA	93

INTRODUZIONE

**Quando fai piani per un anno, semina grano.
Se fai piani per un decennio, pianta alberi.
Se fai piani per la vita, forma e educa le persone.**

"Proverbio cinese: Guanzi (c. 645BC)"



Perché lo stage?

Orientare e formare efficacemente all'inserimento nella realtà lavorativa è un obiettivo assegnato al sistema educativo secondario (superiore e universitario) dal contesto culturale contemporaneo e ritenuto uno dei più importanti da conseguire e da perseguire con il massimo impegno.

Il processo di transizione dalla formazione iniziale alla vita attiva tende ormai ad allungarsi. Le cause sono diverse e complesse, tra cui la maggiore difficoltà nel trovare lavoro. Si evidenzia pertanto l'importanza di itinerari strutturati che colleghino la formazione iniziale (sia essa superiore o universitaria) al lavoro e che permettano ai giovani di associare efficacemente l'insegnamento generale e quello professionale. Spesso, infatti, tra i diversi elementi che caratterizzano le persone in cerca di primo impiego, in particolare i giovani, vi sono: la mancata esperienza lavorativa, l'impossibilità di sperimentare direttamente sul lavoro le proprie conoscenze, capacità e attitudini, la difficoltà di effettuare scelte professionali consapevoli con alle spalle percorsi formativi talvolta inadeguati.

Lo stage o tirocinio pratico riduce le barriere tra formazione e lavoro e serve ad attenuare queste difficoltà. Esso normalmente si affianca o succede al diploma e/o alla laurea, completando così il percorso formativo e favorendo:

- l'acquisizione di esperienze;
- la pratica e la padronanza d'uso delle moderne tecnologie;
- lo sviluppo di competenze trasversali;
- la disposizione all'aggiornamento continuo delle proprie conoscenze e abilità.

Lo stage permette innanzitutto la scoperta del mondo del lavoro ed aiuta a discernere meglio tra le proprie motivazioni. Consente di farsi un'idea precisa del mestiere al quale si aspira, aiutando ad elaborare ed a precisare meglio il proprio progetto professionale.

L'integrazione europea e l'internazionalizzazione dei mercati inducono a proget-

tare anche dei periodi di esperienza professionale all'estero e nelle istituzioni dell'Unione europea per:

- conoscere altri mercati di lavoro ed altre economie;
- comprendere il funzionamento delle istituzioni comunitarie;
- perfezionare la padronanza di una o più lingue straniere;
- familiarizzare con strutture e meccanismi socioculturali di altri Paesi.

Le opportunità esistenti sono numerose, tuttavia accedervi non è così semplice, principalmente perché le informazioni disponibili sono spesso scarse e frammentarie. Cercare lo stage è di per sé un'attività impegnativa ma anche avvincente, perché lascia spazio all'ingegno e all'iniziativa personale. Per tale motivo, una pubblicazione sugli stage può rivelarsi uno strumento prezioso per i giovani che intendono misurarsi con questa importante esperienza.

Stage o tirocinio?

Nella presente guida il termine "stage" e la sua corrispondente traduzione italiana "tirocinio" saranno utilizzati indifferentemente per riferirsi a quella fase pratica della formazione individuale, tesa ad acquisire conoscenza diretta del contesto lavorativo ed orientare le scelte professionali.

Ciò in linea con la prassi comunemente seguita anche presso le fonti d'informazione comunitarie e internazionali, benché l'intercambiabilità dei termini non sia formalizzata da alcuna normativa. La scelta di utilizzare anche il termine francese deriva dalla vasta diffusione che esso ha acquisito in Italia, tanto da essere entrato nel lessico comune.

Una guida per chi?

Questa guida è stata pensata per coloro che, all'interno o dopo la conclusione di un percorso formativo universitario o postuniversitario, vogliono accedere ad un momento di apprendimento pratico al fine di incrementare o mettere alla prova le competenze acquisite, oppure di orientare le proprie scelte professionali.

A ben vedere vi sono due tipologie di stage: la prima si riferisce allo stage che s'inserisce all'interno di un percorso formativo, sorretto da una convenzione tra il promotore e l'ospitante e da un progetto formativo e di orientamento. Si tratta del tirocinio cosiddetto **convenzionato**, ovvero quello previsto e disciplinato dalla normativa italiana.

La seconda riguarda lo stage al quale il giovane accede per propria iniziativa, nor-

malmente rispondendo ad un bando o proponendo direttamente la propria candidatura ma più in generale rientrano in questa categoria tutti i tipi di stage che non sono riconducibili al tirocinio convenzionato, ivi inclusi gli stage presso le istituzioni internazionali e comunitarie.

Come leggere la pubblicazione?

La guida viene presentata in una nuova edizione, completamente aggiornata e rivista nei contenuti e nella grafica, ma non nella struttura. La pubblicazione ha infatti mantenuto l'organizzazione in quattro capitoli, dove nel primo si parla dello stage in generale e nei successivi vengono presentate le opportunità di stage secondo una logica territoriale: locale, europea ed internazionale. In generale, tutti gli indirizzi e i contatti di riferimento sono stati aggiornati, laddove non più attuali. Nel primo capitolo, non essendo mutata la normativa nazionale sullo stage, si è modificata solo la parte relativa al CV europeo, oggi chiamato Europass CV, ed il paragrafo dedicato al dispositivo Europass-Formazione, che è cambiato e si chiama semplicemente Europass.

Le modifiche e gli aggiornamenti sono, invece, più rilevanti nel secondo capitolo che è stato interamente attualizzato in merito alle opportunità di stage attivate in provincia di Trento. Nel capitolo terzo una novità sostanziale riguarda l'introduzione di due nuovi organismi fra quelli che offrono stage a livello europeo. Due organizzazioni si sono aggiunte anche nel capitolo quarto, per quanto riguarda le opportunità di stage a livello internazionale e si segnalano alcune modifiche in riferimento al Servizio Civile Nazionale.

Una mappa aiuterà il lettore nella consultazione della guida.

come si dice...

Il termine *stage* è francese, ma si usa anche in Olanda. Malgrado l'apparenza non è un termine anglosassone: *stage*, all'inglese, significa palcoscenico; per definire il tirocinio in inglese si utilizzano invece i termini *internship* o *traineeship* o *in-service training*.

In Germania, così come in Spagna, in Svezia e Danimarca si parla di pratica, o meglio rispettivamente di *praktika*, *prácticas*, *praktiktjänstgöring*, e *pratikophold*. In Portogallo si dice *estágio*.

In finlandese si dice *harjoittelujaksoista*, in Grecia, così come a Cipro, *ασκήση*. E negli altri nuovi paesi? *stáže* in ceco e in slovacco; in Estonia *praktikakohad*, in Lettonia *stāžēšanās* e in Lituania *stazuotės*.

In Ungheria si dice *gyakornoki állások*, a Malta *tahriġ*, *praktyki* in polacco e *pripravništva* in sloveno.

Se vuoi **capire** cos'è uno stage e come **funziona** secondo la **normativa** italiana

CAPITOLO 1 – paragrafo **1.1**: qui trovi le informazioni generali e impari a muoverti nello stage convenzionato

Se vuoi **crearti** uno stage **su misura** e/o cercarlo di tua iniziativa

CAPITOLO 1 – paragrafo **1.2**: qui scopri come avventurarti nello "stage fai da te"

Se vuoi **fare** uno stage sul **territorio** della provincia di Trento

CAPITOLO 2: qui trovi le informazioni sugli stage promossi nel tuo territorio

Se vuoi provare l'esperienza di stage nell'ambito dei **programmi europei**

CAPITOLO 3 – paragrafo **3.1**: qui scopri come utilizzare le opportunità offerte dall'UE

Se vuoi **fare** uno stage presso le **istituzioni** europee

CAPITOLO 3 – paragrafo **3.2**: qui scopri come accedere ad uno stage in Europa

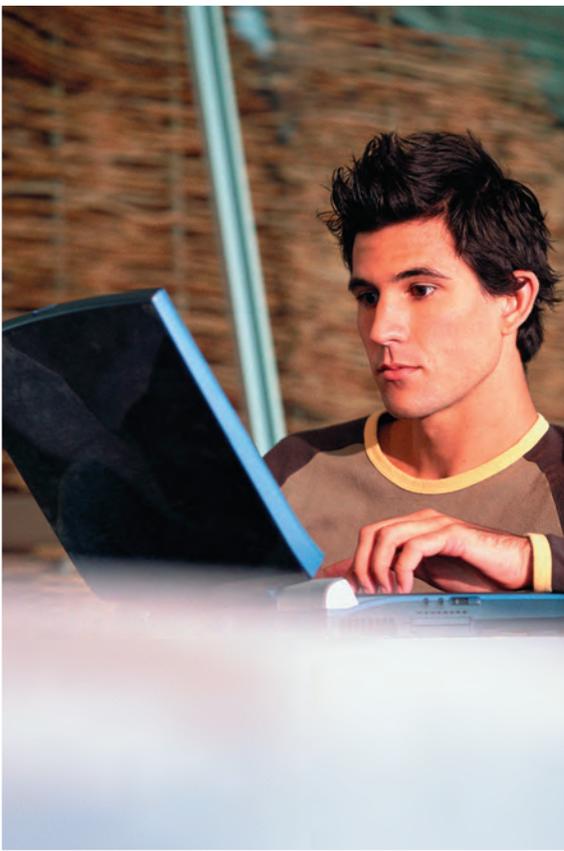
Se vuoi **fare** uno stage nelle **organizzazioni** internazionali

CAPITOLO 4 – paragrafo **4.1**: qui trovi informazioni su come accedere ad uno stage in alcuni organismi internazionali

Se vuoi fare uno stage **in Italia**

CAPITOLO 3 – paragrafo **3.2**
CAPITOLO 4 – paragrafo **4.1** e **4.2**
Qui scopri come fare un'esperienza di stage in Italia, fuori dalla tua provincia

1. COS'È LO STAGE



COS'È LO STAGE?

Lo stage è una pratica formativa incentrata sull'*imparare lavorando*. Rappresenta un momento di conoscenza e confronto "dal vivo" con un contesto organizzativo in cui si verifica l'applicazione pratica degli strumenti concettuali ed operativi acquisiti nell'ambito del percorso scolastico-formativo ed in cui si apprendono e si fanno propri gli aspetti applicativi, tecnici e comportamentali, di una specifica mansione o professione.

Lo stage può servire anche ad orientarsi rispetto alle future scelte professionali (stage orientativo) e a verificare le competenze precedentemente acquisite (stage di pre-inserimento). Nel caso di uno stage all'estero, è possibile familiarizzare con una cultura lavorativa differente da quella del paese d'origine, accrescere le proprie opportunità di mobilità lavorativa e, non ultimo, perfezionare le proprie competenze linguistiche.

Lo stage deve caratterizzarsi come un'esperienza di apprendimento e non trasformarsi in una semplice esecuzione di compiti e mansioni

1.1 COME È REGOLATO E COME FUNZIONA

La normativa in Italia

In Italia lo stage è recente, almeno sul piano legislativo.

Prima di entrare nel dettaglio della normativa nazionale, alcune precisazioni si rendono necessarie.

In assenza di una legislazione europea o internazionale di riferimento sul tirocinio, lo stage segue regole e prassi diverse in ogni paese. A seconda del luogo in cui esso è compiuto o della natura del promotore, del fatto che lo stage nasca o meno da un progetto formativo, il quadro cambia sotto i profili delle modalità di accesso, di riconoscimento, durata, garanzie, ecc. Ciò è particolarmente importante, dal momento che questa guida si propone di presentare anche opportunità di stage all'estero, siano esse nella cornice dell'Unione europea o di singole organizzazioni internazionali (cfr. capitoli 3 e 4).

A partire dagli anni '80, anche nel nostro Paese si è andata affermando la formazione fondata sull'alternanza tra scuola e lavoro, grazie soprattutto al riconoscimento della centralità dello stage come momento d'inserimento nell'ambiente lavorativo.

Tuttavia, prima della Legge 196/1997, meglio nota come "Pacchetto Treu", e del Decreto Ministeriale 142/98 che chiarisce nel dettaglio ambiti e modalità applicative, lo stage esisteva come prassi oppure come momento formativo all'inter-

no di specifici corsi di formazione, secondo la Legge Quadro nazionale 845/78. Oggi il tirocinio prevede l'interazione di numerosi soggetti, ciascuno con il proprio ruolo sancito da un progetto formativo, nel quadro di garanzie e di durata stabilite per legge. La legge, composta dal Pacchetto Treu e dal Decreto Ministeriale 142/98, è il riferimento di tutto quanto diremo di seguito.

I soggetti

Il promotore

La normativa prevede che gli stage siano promossi da specifiche tipologie di enti in grado di guidare il processo dello stage e di garantire il buon funzionamento.

Gli enti devono a tal fine individuare un **coordinatore di stage**, responsabile didattico-organizzativo delle attività. Il suo intervento di fatto si articola in tre fasi:

- verificare la correttezza del percorso formativo indicato dal tutor aziendale;
- monitorare periodicamente la rispondenza dei risultati progressivamente raggiunti dal tirocinante con gli obiettivi programmati;
- predisporre insieme al tutor aziendale una valutazione finale del percorso formativo-professionale svolto.

**È il promotore
colui al quale
rivolgersi per
ottenere
informazioni
sullo stage.**

I promotori indicati dalla legge nazionale sono:

- Agenzie regionali per l'impiego.
- Strutture di collocamento individuate dalle Regioni.
- Università e istituti di istruzione universitaria.
- Provveditorati agli studi.
- Scuole statali e non statali che rilasciano titoli di studio con valore legale.
- Centri pubblici di formazione e/o orientamento o centri a partecipazione pubblica o in regime di convenzione con la Regione o la Provincia (come, ad esempio, gli enti organizzatori di corsi FSE).
- Comunità terapeutiche e cooperative sociali.
- Servizi di inserimento lavorativo per disabili gestiti da enti pubblici delegati dalla Regione.
- Istituzioni formative private non aventi scopo di lucro, specificatamente autorizzate dalla Regione.

Nel caso della Provincia autonoma di Trento i promotori sono diversi, perché includono strutture e soggetti con competenze specifiche, previsti dall'ordinamento dell'autonomia.

Al promotore spettano:

- la predisposizione della convenzione di stage;
- la definizione del progetto formativo e l'individuazione del tutor;
- l'assicurazione degli stagiaire contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL e per responsabilità civile presso un'assicurazione privata;
- la comunicazione a Regione, rappresentanze sindacali e Ispettorato del lavoro;
- le verifiche dell'andamento dello stage e archiviazione della relazione di stage.

L'ospitante

Lo stage può svolgersi presso un'azienda, un'istituzione pubblica, un'associazione, uno studio professionale, o in un'altra realtà produttiva. Sono ospitanti i datori di lavoro pubblici e privati che accolgono gli stagiaire.

Per l'ospitante, lo stage è un momento di contatto con risorse umane portatrici di mentalità, abitudini, pratiche diversificate e nuove, che offrono un interessante motivo di confronto, scambio e dialogo.

È anche un'occasione per ampliare le politiche di reclutamento del personale. Anche per i soggetti ospitanti sono previsti, ai sensi della normativa, alcuni adempimenti ed in particolare:

- agevolare l'esperienza dei tirocinanti nei luoghi di lavoro, fornendo loro tutte le informazioni che riguardano l'organizzazione aziendale e l'attività svolta dall'impresa;
- designare il tutor aziendale come persona incaricata di seguire il tirocinante e di verificare il corretto andamento dello stage;
- rispettare la normativa antinfortunistica e di igiene sul lavoro;
- informare tempestivamente l'ente promotore di eventuali incidenti che possano coinvolgere il tirocinante.

I datori di lavoro possono ospitare tirocinanti in relazione all'attività dell'azienda, nei limiti di seguito indicati:

- un tirocinante, nelle aziende con non più di cinque dipendenti a tempo indeterminato;
- non più di due tirocinanti, nelle aziende con un numero di dipendenti a tempo indeterminato compreso tra sei e diciannove;
- tirocinanti in numero non superiore al dieci per cento dei dipendenti, nelle aziende con venti o più dipendenti a tempo indeterminato.

Il tutor aziendale

Il tutor aziendale, che di norma s'identifica con un referente del settore o del reparto ove avviene l'inserimento, è l'interlocutore diretto del tirocinante, cioè

colui che, responsabile di assistere operativamente la persona, ne facilita il percorso formativo e ne assicura il corretto sviluppo della professionalità.

È colui che introduce il giovane alla specifica attività, in sintonia con la cultura e con le normative aziendali. Al tutor spetta redigere, con la collaborazione del coordinatore di stage, la valutazione finale del percorso formativo-professionale svolto.

Il tutor può essere:

- il cosiddetto **maestro di mestiere**, esperto autorevole delle attività proprie del ruolo in cui sarà inserito lo stagiaire;
- il **referente**, cioè la figura che presidia, regola e gestisce il processo di crescita professionale e l'apprendimento all'interno dell'azienda.

Il tirocinante

Secondo la normativa italiana i tirocini formativi e di orientamento si rivolgono a soggetti che abbiano già assolto l'obbligo scolastico; tale limite dipende dalla natura propria degli stage che, rappresentando un'occasione di incontro tra scuola e lavoro, debbono evitare di favorire l'abbandono scolastico a vantaggio del prematuro ingresso nel mondo lavorativo.

La normativa inoltre, nell'ottica della flessibilizzazione del mercato del lavoro, estende anche ai disoccupati (e non solo quindi ai giovani in cerca di prima occupazione) l'opportunità di usufruire di questa esperienza professionale.

I tirocinanti dovranno attenersi ad una serie di regole, ossia:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro oltre che i regolamenti aziendali;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito ai processi produttivi ed ai prodotti, acquisiti durante lo svolgimento dello stage;
- seguire le indicazioni dei tutor e fare riferimento a loro per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo o altre evenienze.

I tempi

La durata

La normativa italiana definisce le categorie di soggetti che possono accedere agli stage e fissa, in relazione a ciascuna categoria, i limiti massimi di durata dello stage.

Fatte salve possibili sospensioni per maternità o assolvimento degli obblighi militari, lo stage può durare:

- **fino a 4 mesi** per studenti che frequentano la scuola superiore;

- **fino a 6 mesi** per lavoratori inoccupati o disoccupati, o iscritti nelle liste di mobilità; allievi degli Istituti professionali di Stato e di corsi di formazione professionale; studenti diplomati; studenti frequentanti attività formative post diploma o post laurea, anche nei 18 mesi successivi al completamento della formazione;
- **fino a 12 mesi** per studenti universitari, o che frequentano corsi di diploma universitario; studenti frequentanti dottorati di ricerca e scuole o corsi di perfezionamento e specializzazione, anche post secondari per quanto non universitari, anche nei 18 mesi successivi al termine degli studi; persone svantaggiate secondo la legge 381/1991;
- **fino a 24 mesi** per portatori di handicap.



Non sono previste limitazioni circa la possibilità per il tirocinante di effettuare più stage, purché tali esperienze non siano svolte presso la stessa impresa.

Interruzione dello stage

La legge non prevede particolari limitazioni alla possibilità di interrompere lo stage tanto per l'azienda quanto per il tirocinante: pertanto le parti non sono tenute a rispettare i termini del preavviso o attenersi ad altre formalità. È tuttavia opportuno motivare alla controparte la decisione di interrompere lo stage e dare tempestiva comunicazione al tutor dell'Ente promotore, affinché possa regolare le questioni amministrative.

La Convenzione e il progetto formativo

Il promotore del progetto di tirocinio e gli ospitanti sono tenuti a formalizzare i reciproci impegni consensualmente assunti, stipulando una "Convenzione di tirocinio", contenente le regole previste di svolgimento e gli obblighi a carico dei soggetti interessati. A tale convenzione è sempre allegato il "Progetto formativo e di orientamento", compilato dal promotore, in accordo con l'ospitante. La convenzione stabilisce:

- obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio;
- i nominativi del coordinatore dello stage e del tutor aziendale;
- gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e Responsabilità civile;
- la durata ed il periodo di svolgimento del tirocinio;
- il settore aziendale previsto per l'inserimento.

Le valutazioni finali

Al termine del periodo previsto per l'inserimento, il tutor aziendale, di concerto e con il supporto del coordinatore di stage, redige una scheda di valutazione finale dello stage. Con questa valutazione, il tutor designato dall'azienda ha modo di esprimere un parere sulle competenze e sulle capacità dimostrate dal tirocinante e ha dunque l'opportunità di comunicare all'ente promotore un giudizio sulla validità dell'inserimento.

Il promotore riconosce al tirocinante, sempre al termine del rapporto e su carta intestata, un **attestato di stage**.

Norme finanziarie e assicurative

I rimborsi spese

Gli stage, non costituendo rapporto di lavoro, devono essere considerati a titolo gratuito, tuttavia è possibile riconoscere "discrezionalmente" ai tirocinanti, al fine di agevolarli nell'esperienza di inserimento, un "premio stage" (definito anche rimborso stage o assegno di studio).

Garanzie assicurative

I tirocinanti devono essere assicurati a cura del promotore sia contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL sia per la responsabilità civile verso terzi, presso una compagnia assicuratrice. L'assicurazione deve riguardare tutte le attività previste dal progetto formativo, comprese quelle eventualmente svolte al di fuori dell'ente ospitante.



1.2 COME SI PREPARA/VI SI ACCEDE

Nel caso dello stage convenzionato il tirocinante si muove all'interno di un progetto formativo e nei limiti della convenzione tra promotore e ospitante. In tutti gli altri casi, il giovane che intenda accedere ad uno stage dovrà prevedere di compiere alcuni passi, rispondendo alle seguenti domande:

- *Che cosa cerco nello stage?* È necessario partire dalla costruzione di un proprio autonomo progetto professionale.
- *Dove faccio lo stage?* Si tratta di raccogliere informazioni sulle opportunità di stage e sugli enti disposti ad ospitare.
- *Come vi accedo?* Occorre predisporre la candidatura (curriculum, lettera d'accompagnamento, colloquio).

Il progetto professionale

Prima di ricorrere allo stage è necessario accertarsi che sia questo lo strumento più idoneo a raggiungere ciò che si cerca, in altre parole che aiuti a realizzare il proprio progetto professionale.

Il progetto professionale è il punto d'incontro tra le ambizioni professionali e la realtà esterna, che comprende le competenze acquisite, la domanda del mercato, il livello dell'occupazione nella regione. Permette di fare una ricerca più consapevole dello stage, ma anche di monitorarne l'andamento e darne una corretta valutazione a fine esperienza. Non esiste uno stage in assoluto migliore di altri, bensì quello che più si avvicina agli obiettivi e più è coerente con le proprie caratteristiche personali e professionali.

Lo stage può trasformarsi in un'ottima occasione per riflettere sul proprio orientamento professionale, oltre che per imparare sul campo aspetti nuovi e interessanti di una mansione. In generale, quando il progetto professionale è ben definito e sono chiari il contesto esterno, i bisogni e le aspettative, lo stage avrà una valenza prevalentemente formativa. Viceversa, in assenza di chiarezza del progetto, lo stage sarà principalmente orientativo.

L'informazione sull'ente ospitante

Quale che sia l'obiettivo, la scelta dello stage non può essere fatta senza aver raccolto più informazioni possibili sui soggetti ospitanti.

Nel caso di stage convenzionato, dunque all'interno di un percorso formativo, le informazioni possono essere richieste all'ente promotore, magari direttamente al coordinatore di stage. Il promotore è, infatti, tenuto a conoscere bene l'ospitante, con il quale ha sottoscritto una convenzione e soprattutto ha redatto un progetto formativo che precisa le modalità di svolgimento dello stage.

La conoscenza a priori dell'ospitante è essenziale, sia che essa serva per proporre una candidatura più efficace sia che serva per capire il grado di utilità dell'eventuale stage.

Quando, diversamente, si promuova autonomamente una candidatura allo stage presso un ente ospitante, anche le informazioni debbono essere repe-

rite facendo affidamento sulla propria iniziativa personale. Può essere utile in questo caso consultare internet: molti enti, compresi quelli internazionali e comunitari, e aziende sono on line, mentre per gli stage sul territorio è consigliabile rivolgersi ai Centri per l'impiego. Certamente sarebbe utile ascoltare l'opinione di chi lavora nella struttura alla quale si vorrebbe ac-

cedere o ancor meglio di chi abbia maturato, all'interno della struttura, un'esperienza di stage.

La candidatura

Sia che si risponda ad un bando sia che si presenti la candidatura di propria iniziativa, non si può prescindere da un curriculum vitae (CV) completo, e da una lettera di accompagnamento efficace, che invece è superflua per l'accesso allo stage convenzionato.

Nel caso ci si candidi allo stage all'estero è consigliabile utilizzare il modello di CV europeo (Europass CV). Di seguito si offrono alcuni suggerimenti per ben preparare questi strumenti.

Il curriculum vitae

Occorre prestare molta attenzione alla compilazione del *curriculum vitae*, che deve risultare curato, corretto e preciso, ordinato, chiaro e possibilmente "interessante".

In generale si possono individuare quattro sezioni principali che comprendono gli elementi indispensabili in ogni curriculum: dati personali, studi e formazione, esperienze professionali, interessi e altre informazioni personali.

La sezione dedicata ai dati personali deve servire per facilitare al massimo il contatto, ed essere compilata di conseguenza (magari con il numero di telefono cellulare oltre a quello fisso).

La seconda sezione riguarda tutte le esperienze di studio e di formazione professionale. In essa è importante evidenziare quegli elementi specifici (scelte di studio, interessi scientifici, corsi di formazione) che risultino affini e compatibili con le attività e quindi con gli interessi dell'azienda. Da non trascurare le conoscenze linguistiche (specificando il livello ed i certificati conseguiti) e le competenze informatiche (segnalando i sistemi ed i programmi utilizzati ed eventuali certificati conseguiti).

La terza sezione potrebbe essere difficile da completare per il giovane che si sia dedicato soltanto ad attività di studio. Gli studenti, tuttavia, possono segnalare ogni esperienza (ad esempio, il volontariato, gli stage o brevi esperienze di lavoro stagionale), che comunicano all'azienda una positiva attitudine all'impegno e al lavoro. Molto apprezzate sono la capacità di lavorare in gruppo, la leadership, l'autonomia e la capacità organizzativa.

Coloro che possono vantare esperienze professionali dovrebbero presentarle in modo logico e coerente (per essere significative devono avere normalmente una durata superiore alle 4 o 5 settimane), evidenziando sempre le mansioni svolte ed i ruoli assunti. La sezione mira ad evidenziare le proprie qualità, e le caratteristiche personali che favoriranno la rapida integrazione all'interno del posto di lavoro.

L'ultima sezione, infine, non deve risultare troppo slegata dalle precedenti, ma anzi deve tendere a confermare e consolidare l'immagine che si intende offrire.

Non si tratta solo di citare i viaggi, gli sport o gli hobbies, ma di trasmettere all'azienda informazioni utili a porre l'accento sul proprio valore e sulla propria affidabilità.

CV in formato europeo

La Commissione europea ha lanciato da qualche anno un modello europeo di curriculum vitae, che dal dicembre 2004 ha preso il nome di *Europass CV*. Entrato a pieno titolo tra i documenti che compongono il nuovo dispositivo Europass, di cui diremo tra qualche pagina, è uno strumento utile ad ogni cittadino che desideri studiare o lavorare in uno Stato membro ed è del pari destinato ad aiutare gli istituti d'insegnamento e di formazione e i datori di lavoro a valutare meglio le conoscenze acquisite, per adattarsi ai diversi profili e per garantire la trasparenza delle qualifiche a livello europeo.

Europass CV ha una struttura assai snella e lineare, che comprende le sezioni per i dati personali, le competenze linguistiche, le esperienze professionali, l'istruzione e la formazione acquisita. Uno spazio è infine dedicato alle altre competenze ed attitudini personali sviluppate anche al di fuori di percorsi formativi di tipo tradizionale.

Il modello di CV può essere scaricato o compilato direttamente on line, seguendo le apposite istruzioni sul sito web: <http://www.europass.cedefop.eu.int>.

La lettera di accompagnamento

La lettera di motivazione o di accompagnamento al curriculum è fondamentale nel caso ci si candidi ad uno stage attivato per propria iniziativa o in risposta ad un annuncio. Meno importante (talvolta non è neppure richiesta) nel caso dello stage convenzionato.

Di seguito sono forniti alcuni suggerimenti su come redigere una lettera di accompagnamento al curriculum vitae, che deve suscitare l'interesse del destinatario, essere breve, curata nella forma e nell'ortografia.

La lettera dovrebbe essere indirizzata direttamente al responsabile del settore/ufficio al quale si intende accedere e di cui occorre dunque procurarsi nome e cognome.

In primo luogo occorre motivare l'interesse allo stage, ciò sarà tanto più facile, quanto più dettagliate sono le informazioni raccolte sull'azienda.

Poi, senza ripetere quanto riportato sul CV allegato, si tratta di sottolineare quei punti di forza (*disponibilità a viaggiare, al trasferimento, a tirocini; competenze linguistiche*) e caratteristiche personali (*capacità di adattamento, di interrelazione, rispetto delle regole*) da cui emerge l'idoneità allo stage oggetto della candidatura. Questo è sicuramente l'aspetto più difficile per chi è in cerca del primo impiego, ma occorre fare uno sforzo, valutare le proprie caratteristiche e aspettative (*studi, esperienze, hobbies*) e metterle in relazione con le esigenze dell'azienda.

1.3 ATTESTATO E CERTIFICAZIONE

Attestato di stage e crediti

Quando lo stage si svolge nel quadro di una convenzione e di un progetto formativo, il promotore è tenuto a produrre un attestato di stage.

Negli altri casi, spetta al tirocinante preoccuparsi di ricevere un'attestazione del periodo svolto, facendone espressa richiesta all'ufficio amministrativo dell'organizzazione ospitante.

L'attestato rilasciato è molto semplice e non esistono regole rigide per la sua compilazione. Il documento dichiara che il tirocinante ha effettuato il tirocinio presso l'ente/azienda ospitante (di cui sono riportati tutti i dati ufficiali), partecipando alle attività lavorative secondo i tempi e le modalità stabilite.

Raramente nell'attestato sono riportate (e comunque mai certificate) le competenze professionali e le conoscenze tecniche che il tirocinante ha acquisito durante i mesi di affiancamento in azienda.

Per gli studenti del nuovo ordinamento universitario (3+2) lo stage è curriculare e consente di ottenere un certo numero di crediti formativi, che varia a seconda delle Facoltà. Il riconoscimento dei crediti si ottiene dietro presentazione dell'attestato di stage, o meglio del modulo di certificazione del tirocinio (nel caso dell'Università di Trento cfr. capitolo 2).

Occorre rilevare, purtroppo, che non esiste ancora un certificato con valore internazionale che riconosca le competenze professionali apprese attraverso

esperienze di stage all'estero.

Tra le sperimentazioni attivate in questi anni in ambito europeo una, tra le più interessanti e diffuse, è Europass-Formazione, oggi confluito in Europass.

EUROPASS

Europass è un dispositivo comunitario nato con l'obiettivo di favorire la mobilità internazionale degli studenti e di coloro che si candidano ad un posto di lavoro, agevolando la comprensione dei titoli conseguiti in paesi europei diversi da quelli in cui s'intende farli valere. Prende le mosse da vari dispositivi messi a punto negli ultimi anni, come Europass-Formazione e il modello europeo di curriculum vitae, rispetto ai quali si presenta oggi in una forma più organica e strutturata.

Europass, infatti, è un "portafoglio" composto di cinque documenti diversi:

- il *curriculum vitae Europass*, di cui abbiamo detto nel paragrafo 1.2, che offre la possibilità di presentare in modo chiaro e completo le informazioni relative alle proprie competenze e qualifiche;



- il documento *Europass-Mobilità* che, subentrato dal dicembre 2004 ad *Europass-Formazione*, registra i periodi di apprendimento in paesi diversi da quello di appartenenza che soddisfano certi criteri qualitativi e rilasciato dagli organismi di provenienza o di accoglienza;
- il *supplemento al diploma Europass*, che fornisce informazioni sui risultati scolastici conseguiti dal titolare a livello di istruzione superiore, messo a punto congiuntamente dal Consiglio d'Europa e dall'UNESCO per migliorare la trasparenza dei diplomi di istruzione superiore. È compilato dall'istituto presso cui si è seguito il corso di studi, che lo rilascia insieme al diploma di cui costituisce il supplemento e di cui definisce il valore e le caratteristiche;
- il *supplemento al certificato Europass* (per la formazione professionale), simile al documento precedente, ma riguardante l'istruzione e la formazione professionale, descrive le competenze e le qualifiche corrispondenti ad un determinato certificato di formazione professionale;
- il *portfolio Europass delle lingue*, che permette di presentare nel dettaglio le proprie conoscenze linguistiche secondo criteri comuni riconosciuti in Europa.

Questi documenti:

- sono immediatamente fruibili nei 28 Paesi dello Spazio Economico Europeo (i 25 dell'UE cui si aggiungono L'Islanda, la Norvegia e il Liechtenstein) e nei 4 Paesi candidati all'adesione (Romania, Bulgaria, Croazia e Turchia);
- adottano un formato e un linguaggio comune a livello europeo;
- gli indicatori utilizzati sono stati individuati in modo da garantire l'efficacia e la pertinenza delle informazioni fornite anche in una dimensione europea di istruzione, formazione e mercato del lavoro.

Europass Mobilità

È lo strumento che registra ogni periodo organizzato (detto *esperienza Europass Mobilità*) trascorso da una persona in un altro paese europeo, anche sotto forma di tirocinio, per motivi di studio o di formazione. Sostituisce *Europass-Formazione* e si applica in tutti i casi in cui due enti, quello proponente e quello ospitante concordano il contenuto, gli obiettivi, la durata, le modalità ed il monitoraggio dell'esperienza di mobilità.

I proponenti e gli ospitanti

Qualsiasi organismo sito in un paese dell'Unione (datori di lavoro pubblici o privati, Università, scuole, centri di formazione).

Le condizioni

- L'esperienza di mobilità è seguita da un tutor nominato dall'ente ospitante.
- Europass Mobilità è compilato dall'organismo promotore di un progetto di mobilità e dall'ente ospitante in una lingua convenuta tra i due enti e la persona interessata.
- L'applicazione del dispositivo deve essere richiesta, prima dell'avvio dell'esperienza di mobilità, al Centro nazionale Europass.

info

**CENTRO NAZIONALE EUROPASS ITALIA (NEC)
ISFOL**

✉ Via G.B. Morgagni, 33 • I-00161 Roma
☎ +39 06 445901 • fax +39 06 44590510
✉ europass-italia@isfol.it
🌐 <http://www.europass-italia.it/>

COMMISSIONE EUROPEA

DIREZIONE GENERALE DELL'ISTRUZIONE E DELLA CULTURA
Direzione B, Formazione Professionale

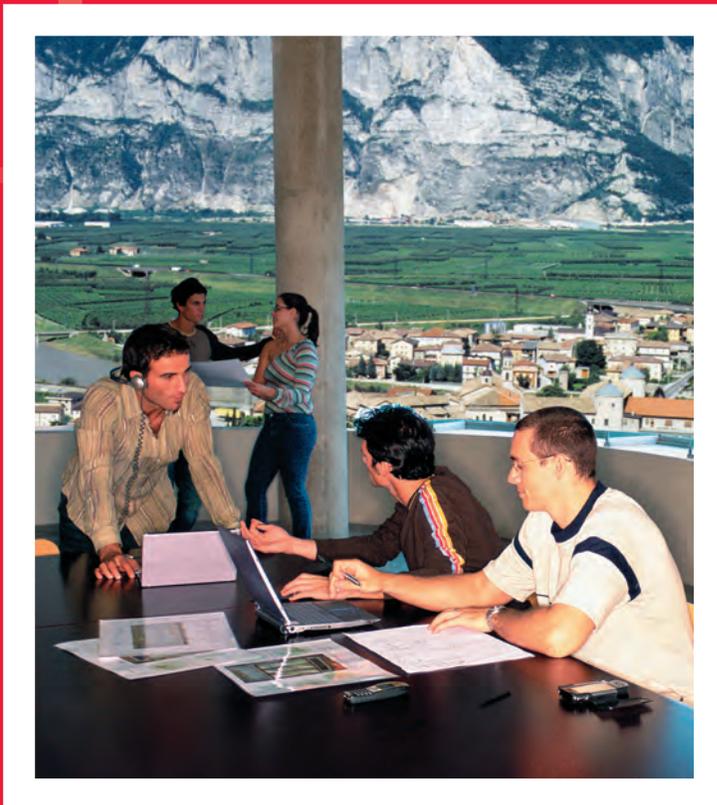
✉ Rue de la Loi, 200 • B-1049 Bruxelles
🌐 http://europa.eu.int/comm/education/programmes/europass/index_en.html

CEDEFOP, CENTRO EUROPEO PER LO SVILUPPO DELLA FORMAZIONE PROFESSIONALE

🌐 <http://europass.cedefop.eu.int>



2. Lo STAGE a TRENTO



Le opportunità di stage nella provincia di Trento sono assai numerose, così come i soggetti ospitanti pubblici e privati. Si tratta di stage cosiddetti *convenzionati*, per accedere ai quali occorre rivolgersi agli enti promotori che illustriamo di seguito, fatta eccezione per gli enti o soggetti attuatori di corsi di formazione professionale e connessi stage. A questi ultimi è infatti dedicata un'apposita guida pubblicata a cura delle strutture competenti della Provincia autonoma di Trento. Uno spazio apposito viene inoltre riservato al Centro Sviluppo Locale OCSE (ente ospitante) per le peculiarità della sua attività legata al territorio.

2.1 PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO: IL SERVIZIO RAPPORTI COMUNITARI, IL SERVIZIO UNIVERSITÀ E RICERCA SCIENTIFICA E L'UFFICIO FONDO SOCIALE EUROPEO

Tutte le strutture della Provincia autonoma di Trento possono ospitare stage provenienti dall'Università di Trento sulla base di uno schema di convenzione, stipulata tra la Provincia e l'Università, valida due anni e rinnovabile per lo svolgimento di tirocini formativi e di orientamento. Per ogni singolo tirocinio si fa riferimento a tale Convenzione, sulla base di un progetto concordato fra il tutor universitario, il responsabile della struttura dove lo studente svolgerà lo stage e lo stagiaire stesso.

In questa sede, parliamo del Servizio Rapporti comunitari, del Servizio Università e Ricerca scientifica e del Dipartimento Politiche Sociali e del Lavoro – Ufficio FSE. Il primo, oltre che ospitare stage organizza periodi di tirocinio presso l'*Ufficio per i rapporti con l'Unione europea a Bruxelles*. Il Servizio Università e Ricerca Scientifica promuove e cura l'accesso degli stagiaire presso le Strutture della Provincia. Infine il Dipartimento Politiche Sociali e del Lavoro – Ufficio FSE viene preso in considerazione per l'attività svolta in qualità di autorità di gestione di corsi di formazione professionale che prevedono tirocini.



Servizio Rapporti comunitari

La Provincia autonoma di Trento offre la possibilità di effettuare un periodo di tirocinio presso l'Ufficio per i rapporti con l'Unione europea a Bruxelles, ufficio comune di collegamento tra la Provincia autonoma di Trento, la Provincia au-

tonoma di Bolzano e il Land Tirolo e le Istituzioni comunitarie, creato nel 1995. I posti vengono assegnati tramite bando pubblicato sul sito della Provincia, sulla rivista della Provincia EUROPA, e sui quotidiani locali.

Il tirocinio ha lo scopo di: fornire un quadro generale degli obiettivi e delle problematiche dell'integrazione europea; evidenziare i rapporti dell'Amministrazione provinciale con le Istituzioni comunitarie e trasmettere nozioni pratiche sul funzionamento di queste; consentire un'esperienza diretta attraverso contatti di lavoro; permettere di perfezionare e applicare la preparazione conseguita con gli studi o nella vita professionale; permettere di approfondire problematiche di rilevanza comunitaria di interesse per la Provincia autonoma di Trento.

La durata dello stage è pari a 12 settimane.

Requisiti

- età massima: 30 anni
- residenza in provincia di Trento
- buona conoscenza della lingua inglese e/o francese
- non avere in corso di svolgimento un'attività lavorativa e non beneficiare di altri sussidi economici.

Destinatari

Possono essere ammessi i soggetti laureati di qualsiasi facoltà universitaria.

Modalità di presentazione delle candidature

Il bando e il modulo per la presentazione della domanda sono disponibili sul sito della Provincia autonoma di Trento <http://www.cde.provincia.tn.it>

Il modulo compilato va inviato a: Provincia autonoma di Trento, Servizio Rapporti comunitari, via Romagnosi, 9 – 38100 Trento.

Borsa di studio

Ai tirocinanti è assegnata una borsa di studio.

info

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Servizio Rapporti comunitari

✉ Via Romagnosi, 9 • I-38100 Trento

☎ +39 0461 495324/5313

🌐 <http://www.cde.provincia.tn.it>

Oltre all'attività di promozione di stage, il Servizio Rapporti comunitari è anche un ente ospitante. In particolare, nel caso di uno stage attivato attraverso un master universitario, il dirigente del servizio Rapporti comunitari dà la di-

sponibilità al coordinatore del Master ad ospitare persone in stage, dietro lettera di presentazione e motivazionale, cioè l'interesse per tematiche europee. Per quanto riguarda gli stage rivolti a laureandi e neolaureati, ospitati presso il Servizio Rapporti comunitari, si segue la procedura generale valida per tutte le strutture della Provincia, come descritto nel paragrafo seguente.

Servizio Università e Ricerca Scientifica

Nell'ambito dell'Accordo di Programma sottoscritto tra la Provincia autonoma di Trento e l'Università degli studi di Trento, il Servizio Università e ricerca scientifica ha stipulato una Convenzione tra la Provincia e l'Università, valida due anni e tacitamente rinnovabile, che dispone in materia di tirocini formativi e di orientamento. In base alla suddetta convenzione tutte le Strutture della Provincia possono attivare rapporti di stage con studenti provenienti dall'Università di Trento, siano essi laureandi o laureati, entro diciotto mesi dal conseguimento del titolo. La durata del periodo di tirocinio è variabile (tra i 2 ed i 4 mesi) e dipende dal piano di studi del singolo studente.

Durante il periodo di tirocinio, lo studente cura lo svolgimento di un progetto precedentemente concordato e condiviso dal Tutor universitario, dal Responsabile dello stage presso la Struttura ospitante e dallo studente stesso. Dal punto di vista operativo è il Servizio Università e Ricerca scientifica a promuovere e curare l'accesso degli studenti presso le Strutture della Provincia, secondo il seguente iter procedurale:

- sondaggio tramite lettera indirizzata a tutte le Strutture PAT, chiedendo la disponibilità ad ospitare studenti impegnati in tirocini formativi e di orientamento e sintetica illustrazione del progetto in cui verranno coinvolti;
- redazione prospetto riepilogativo di tutte le "offerte di stage" pervenute;
- pubblicazione sul sito dell'Università di un bando di stage che invita gli studenti ad offrire la propria candidatura entro una determinata scadenza;
- colloqui preliminari tra studente, responsabile Università e responsabile Servizio Università PAT;
- fissazione di colloqui tra studenti e Strutture PAT interessate all'attivazione dei tirocini;
- inizio del rapporto di stage;
- monitoraggio durante lo svolgimento del tirocinio;
- questionario finale.

Stage per studenti universitari

La Provincia autonoma di Trento ha stipulato convenzioni con diverse Università italiane per lo svolgimento di tirocini formativi e di orientamento finalizzati a favorire la conoscenza diretta del mondo lavorativo e a realizzare momenti

di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi. In base alle convenzioni stipulate, la PAT si impegna ad accogliere presso le sue strutture i soggetti in tirocinio su proposta delle Università interessate (Firenze, Verona, Parma, Padova, Bologna).

info

SERVIZIO UNIVERSITÀ E RICERCA SCIENTIFICA

✉ Via Torre Verde, 7 • 38100 Trento

☎ +39 0461 497160 • fax +39 0461 497161

🌐 <http://www.unircerca.provincia.tn.it/>

Ufficio Fondo Sociale Europeo

L'Ufficio si occupa di gestire e coordinare l'azione formativa cofinanziata dal Fondo sociale europeo, che si caratterizza per l'alternanza di formazione d'aula ed esperienza di stage.

L'offerta formativa prevede sia percorsi volti a sviluppare professionalmente le competenze acquisite sia corsi brevi, realizzati con lo stretto coinvolgimento del territorio e del sistema delle imprese. La programmazione e l'attuazione dei corsi è affidata a scuole, associazioni temporanee d'impresa ed enti di formazione, che si configurano quindi come promotori degli stage, e sono i soggetti ai quali è consigliabile rivolgersi per ottenere informazioni dettagliate.

L'Ufficio dedica ai corsi ed ai promotori una pubblicazione annuale apposita, reperibile presso lo Sportello di orientamento formativo.

info

UFFICIO FSE

✉ Via Giusti, 40 • I-38100 Trento

☎ +39 0461 491200 • fax +39 0461 491201

🌐 www.fse.provincia.tn.it

SPORTELLO DI ORIENTAMENTO FORMATIVO

✉ Viale Verona, 141 • I-38100 Trento

☎ Numero verde 800 163870

📧 sportello.orientamento@provincia.tn.it



2.2 AGENZIA DEL LAVORO E CENTRI PER L'IMPIEGO

L'Agenzia del Lavoro, istituita con legge provinciale del 16 giugno 1983 n.19, è la struttura pubblica a cui la Provincia autonoma di Trento ha affidato la gestione del collocamento, dei servizi per l'impiego e delle politiche attive del lavoro.

Le aree di attività sono:

- a) accoglienza ed informazione orientativa;
- b) gestione procedure amministrative;
- c) sostegno all'incontro fra domanda e offerta di lavoro;
- d) orientamento e consulenza professionale;
- e) promozione di segmenti del mercato del lavoro e sostegno alle fasce deboli.

Tali compiti sono svolti dall'Agenzia del Lavoro tramite i propri Centri per l'impiego presenti sul territorio provinciale.

L'Agenzia, infatti, si articola in una struttura centrale e dodici Centri per l'impiego nei vari comprensori della provincia trentina. I Centri per l'impiego sono quindi le strutture dell'Agenzia del Lavoro che territorialmente svolgono le principali funzioni di assistenza al collocamento e servizi per l'impiego in favore dei lavoratori e dei datori di lavoro.

Oltre alle normali attività amministrative (adempimenti per il collocamento in genere, liste di mobilità, ecc.), i principali servizi che offrono i Centri sono:

- informazione sulle normative che regolano le politiche del lavoro; indicazioni su scuole, università, corsi di formazione a vari livelli, borse di studio in Italia e all'estero, professioni e settori di attività soprattutto in relazione al mercato del lavoro locale; concorsi pubblici e inserzioni;
- promozione dell'incontro fra domanda ed offerta di lavoro attraverso un sistema informatico;
- supporto alla ricerca di lavoro attraverso la consulenza di orientamento, con la predisposizione di un progetto professionale e l'attivazione di tirocinio di orientamento;
- attività di orientamento per persone svantaggiate a sostegno della scelta del percorso di accesso al lavoro, attività formative e tirocini guidati per l'addestramento professionale sul luogo di lavoro e l'inserimento occupazionale.

Ci soffermiamo in particolare sulle iniziative riguardanti le attività formative e di tirocinio promosse dall'Agenzia del Lavoro.

Tirocini formativi e di orientamento

Tra le attività concernenti la promozione di segmenti del mercato del lavoro e sostegno alle fasce deboli, l'Agenzia del Lavoro realizza tirocini formativi e di orientamento per inoccupati e disoccupati allo scopo di attuare la transizione tra studio e lavoro, di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e l'inserimento lavorativo.

L'Agenzia del Lavoro può erogare agli stagiaire una borsa di tirocinio e provvede alla copertura assicurativa.

Gli interventi previsti sono principalmente:

a) *Tirocini a carattere prevalentemente orientativo*

- 1) tirocini per soggetti disoccupati o inoccupati, anche in uscita dal sistema scolastico e formativo, che abbiano poca consapevolezza dei propri obiettivi professionali e/o scarsa conoscenza diretta di un contesto lavorativo, oppure abbiano bisogno di una sperimentazione pratica di quanto acquisito a livello teorico;
- 2) tirocini riservati a coloro che non riescono ad operare una corretta autovalutazione e quindi a trovare adeguate soluzioni occupazionali.

b) *Tirocini a carattere prevalentemente formativo*

- 1) tirocini per agevolare l'inserimento lavorativo delle persone in attesa di occupazione;
- 2) tirocini formativi per persone in attesa di occupazione che necessitano anche di processi di crescita professionale.

Accesso allo stage

Per quanto riguarda in particolare il tirocinio, il richiedente deve trovarsi in stato di disoccupazione ed essere iscritto ad un Centro per l'impiego situato nell'area di domicilio.

Presso il Centro, la persona interessata a svolgere un periodo di tirocinio può valutare con l'operatore l'opportunità di attivare un tirocinio e l'ambito lavorativo più adatto al suo profilo. Una volta individuata l'azienda, il Centro si occupa di avviare la procedura di tirocinio che comprende vari passaggi come la convenzione di tirocinio, l'individuazione del tutor aziendale, coperture assicurative, la predisposizione di un progetto formativo, ecc.

Esiste anche un'altra tipologia di tirocinio: nel caso in cui un'azienda non trovi nella banca dati del Centro per l'impiego il profilo che corrisponde alle sue necessità, gli operatori del Centro prendono in considerazione una rosa di candidati con profili simili a quelli ricercati dall'azienda e propongono all'azienda di ospitare i potenziali candidati per un periodo di tirocinio, che può eventualmente trasformarsi in rapporto di lavoro.

Altre attività

L'Agenzia del Lavoro, in collaborazione con enti di ricerca, Università, società ed imprese, promuove, attua e/o finanzia iniziative formative che prevedono l'inserimento in un contesto di ricerca o di attività economica concreta. Tra queste iniziative si segnalano le *Borse per attività di studio e ricerca in azienda* rivolta a studenti dell'ultimo anno e neolaureati. Non si tratta di stage in senso stretto, ma è comunque un'esperienza che permette di entrare in contatto con il mondo del lavoro. Obiettivo dell'iniziativa è l'acquisizione di competenze professionali specifiche nel campo della ricerca applicata, dello sviluppo di nuovi prodotti o nuovi processi produttivi, nell'impiego e nella diffusione di nuove tecnologie e nuovi sistemi organizzativi e gestionali. Attualmente l'iniziativa è sospesa, ma si consiglia di consultare il sito dell'Agenzia del Lavoro e dell'Università di Trento per rimanere aggiornati sulle prossime edizioni del bando.

info

 <http://www.unitn.it/impresesstage/borse/index.htm> • <http://www.agenzialavoro.tn.it>

L'Agenzia del Lavoro inoltre promuove e organizza direttamente corsi che prevedono stage, finanziandoli con risorse della Provincia. Può tuttavia anche affidare, tramite gara, l'organizzazione di tali corsi ad enti di formazione esterni.

Servizio Eures

Nell'ambito dei servizi dall'Agenzia del lavoro, v'è anche EURES (European Employment Services), punto di riferimento informativo e di orientamento sul mercato del lavoro dell'Unione europea, con l'obiettivo di favorire la mobilità geografica e professionale dei lavoratori. EURES è presente presso il Centro per l'Impiego di Trento in via Maccani, 76.

info

AGENZIA DEL LAVORO

SEDE CENTRALE

 Via Guardini, 75 • I-38100 Trento

 Numero verde 800 264760

 <http://www.agenzialavoro.tn.it>

 da lunedì a venerdì 8.30-13.00
giovedì 14.30-16.00

SERVIZIO EURES

 +39 0461 494551/2 • fax +39 0461 827016

 eures@agenzialavoro.tn.it

 <http://europa.eu.int/eures>



CENTRI PER L'IMPIEGO

BORGO VALSUGANA - Corso Ausugum, 34

☎ 0461/753227 • fax 752698

CAVALESE - Via Bronzetti, 8/A

☎ 0462/340204 • fax 340604

CLES - Via C.A. Martini, 28

☎ 0463/421372 • fax 424710

FIERA DI PRIMIERO - Via Fiume, 10

☎ 0439/762232 • fax 762567

MALÈ - Piazza Regina Elena, 17

☎ 0463/901181 • fax 901058

MEZZOLOMBARDO - Via A. Devarda, 1/5

☎ 0461/601315 • fax 603206

PERGINE VALSUGANA - Viale Venezia, 2/F

☎ 0461/501812 • fax 501813

POZZA DI FASSA - Via Milano, 9

☎ 0462/763102 • fax 763163

RIVA DEL GARDA - Via Vannetti, 2

☎ 0464/552130 • fax 557182

ROVERETO - Viale Trento, 31

c/o Centro Intercity

☎ 0464/493108 • fax 493109

TIONE - Via Circonvallazione, 63

☎ 0465/343308 • fax 343309

TRENTO Via Maccani, 80

☎ 0461/494560 • fax 827475

Orario di apertura al pubblico

dal lunedì al venerdì: 8.30-13.00

giovedì 14.30-16.00 presso le sedi di:
Borgo Valsugana, Cles, Mezzolombardo,
Pergine Valsugana, Riva del Garda,
Rovereto, Tione, Trento



2.3 UNIVERSITÀ



L'Università di Trento è uno dei principali enti promotori di stage presenti sul territorio provinciale. In seguito alla Riforma universitaria degli ordinamenti didattici (D.M. 3/11/99 n. 509), imperniata sul sistema dei crediti e in vigore dall'anno accademico 2001/2002, il tirocinio formativo è entrato a pieno titolo nel percorso didattico degli studenti. Per lo studente è ora possibile accumulare crediti formativi anche mediante lo svolgimento di un periodo di tirocinio (art. 10 del D.M.509/99).

L'Università di Trento considera l'esperienza di tirocinio quale parte integrante del curriculum di studi di tutti i corsi di laurea dell'Ateneo.

L'Università di Trento, precisamente la Divisione Rapporti con le Imprese, promuove il rafforzamento di partnership con il mondo produttivo e dei servizi a livello locale, nazionale ed internazionale.

Come abbiamo visto nel capitolo I, il soggetto promotore, in questo caso l'Università di Trento, predispose una Convenzione di tirocinio, cioè il documento che accompagna l'attivazione dello stage e regola i rapporti tra l'Università, l'organizzazione ospitante e lo studente.

Dal gennaio 2003 a fine 2005 sono state stipulate oltre 1700 convenzioni per stage con i singoli soggetti ospitanti presenti sul territorio trentino, quali: associazioni di categoria, federazioni di cooperative, istituzioni pubbliche, imprese, organizzazioni e enti non profit, fondazioni.

Lo studente può comunque anche scegliere di presentare la propria proposta di stage ad un'organizzazione non compresa nell'elenco degli enti che già collaborano con l'Università.

Per gestire al meglio l'attività di stage, la Divisione Rapporti con le Imprese ha creato un apposito Servizio Stage a livello di Ateneo che promuove e organizza stage riunendo e condividendo le esperienze delle singole facoltà, in sinergia con i docenti delegati per il tirocinio presenti in ciascuna delle sette facoltà e più in generale con i tutor universitari. Il servizio è indirizzato a tutti i soggetti coinvolti: docenti, studenti, organizzazioni ospitanti quali enti, associazioni, aziende private e non profit.

L'Università, tramite il Servizio Stage, svolge diverse attività che possono essere raggruppate in quattro macro aree:

1. Attività di tipo informativo
2. Attività di tipo formativo
3. Attività di tipo amministrativo e procedurale di avvio dello stage
4. Attività di tipo accompagnamento e tutoraggio

1. È possibile rivolgersi liberamente al Servizio Stage per avere informazioni di carattere generale e risolvere dubbi e curiosità, concernenti il funzionamento e l'attivazione dello stage.
2. Nell'ambito delle iniziative dedicate a far conoscere lo strumento stage a tutti gli studenti dell'Ateneo, presso il CDOL (Centro Documentazione e Orientamento al Lavoro) vengono organizzati incontri settimanali (formativi per dare informazioni sulle risorse presenti in Internet, sulla compilazione di CV in italiano/lingue straniere e lettere motivazionali, sulla simulazione di colloqui. I referenti del Servizio Stage incontrano periodicamente



gli studenti presso le varie Facoltà per illustrare cos'è lo stage, come sceglierlo, quali documenti produrre per attivarlo. Per partecipare agli incontri è necessario iscriversi.

Per prepararsi all'incontro con l'azienda, lo studente dispone anche di una documentazione cartacea: *Link azienda* (che riguarda la presentazione dell'Università e del Servizio Stage) e *Link tirocinante* (con le indicazioni per la progettazione dell'esperienza di stage). Tale documentazione è disponibile presso il

Servizio o presso il docente delegato di Facoltà per gli stage.

Un apposito Centro di documentazione all'interno del Servizio Stage, inoltre, offre informazioni sulla normativa amministrativa per quanto riguarda le imprese, brochures sulle aziende, l'elenco delle aziende che offrono periodi di tirocinio, l'archivio dei progetti precedenti, la normativa italiana, indicazioni per la consultazione del sito dell'Università – Sezione Stage.

3. L'Università predispone la Convenzione di tirocinio, il documento che accompagna l'attivazione dello stage, regolando i rapporti tra università stessa, organizzazione ospitante e lo studente. Inoltre si occupa della copertura assicurativa contro gli infortuni sul lavoro e per la responsabilità civile contro terzi, come stabilito dalla normativa a favore dello studente.

4. Il Servizio fornisce assistenza continua durante l'intero periodo di permanenza del tirocinante in azienda per verificare che lo stage corrisponda al progetto elaborato dallo studente e dal docente tutor (all'interno dell'azienda lo stagiaire viene assegnato ad un tutor di riferimento), attraverso un'attività di monitoraggio e di valutazione dell'esperienza nel suo complesso.

Generalmente lo stage dura dai 2 ai 6 mesi (a seconda dell'esigenza dell'ente ospitante), fino a 12 mesi nel caso in cui lo stage sia correlato in modo specifico al progetto di tesi di laurea. A fine tirocinio il tutor universitario, sulla base della documentazione di valutazione dello stage fatta dal tutor aziendale e della relazione di tirocinio presentata dallo studente, esprime la propria valutazione e assegna i crediti formativi.

Il riconoscimento dei crediti, il cui numero varia a seconda delle Facoltà, avviene utilizzando la scheda di Certificazione di tirocinio, dal tutor aziendale e dal docente tutor: Gli stage degli studenti iscritti ancora con il vecchio ordinamento oppure dei laureati del vecchio ordinamento non vengono riconosciuti dall'Università in termini di crediti formativi.

info

DELEGATI DI FACOLTÀ

 <http://www.unitn.it/imprese/stage/delegati.htm>

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRENTO - DIREZIONE SERVIZI E COMUNICAZIONE

DIVISIONE RAPPORTI CON LE IMPRESE - SERVIZIO STAGE

 Molino Vittoria, Via Verdi 6 • I-38100 Trento

 +39 0461 883200 • fax +39 0461 882921

 imprese@unitn.it • tirocini@unitn.it

 <http://www.unitn.it/imprese/stage/index.htm>

 presso il CDOL piano terra Molino Vittoria: lun. 10.30-12.30; merc. 14.00-15.00

Per i neolaureati (da non più di 18 mesi), l'Università offre un insieme di servizi dedicati a facilitare l'ingresso nel mondo del lavoro e a favorire l'incontro tra le aspirazioni dei laureati e le esigenze aziendali di stage suscettibili di generare un rapporto di lavoro.

L'Ateneo raccoglie e pubblica le offerte di stage segnalate dalle aziende partner, consentendo ai laureati interessati di candidarsi, inviando il curriculum vitae e la lettera di motivazione, al Servizio *Placement*. Quest'ultimo verificata la rispondenza dei requisiti, trasmette le eventuali candidature all'azienda in tempo reale. Per tutti i neolaureati vengono messi a disposizione strumenti e occasioni per conoscere il mondo del lavoro attraverso seminari sulle caratteristiche di singole professioni, incontri per conoscere le competenze "trasversali" più richieste, approfondimenti sulle nuove forme contrattuali, segnalazione di siti per trovare lavoro in Italia e all'estero.

Presso il CDOL vengono offerti incontri di gruppo sul curriculum vitae e la lettera di motivazione e sul colloquio di selezione, incontri individuali per la ricerca di lavoro e di stage, consulenza personalizzata per un'efficace candidatura. Viene inoltre organizzato un percorso di Job Orienteering per coloro che, al di là delle conoscenze e competenze acquisite in università, vogliono esplorare meglio le proprie attitudini e il proprio potenziale professionale. Il Servizio Placement mantiene i rapporti con le aziende partner e raccoglie i feed back sugli stage realizzati e sulle tipologie dei profili professionali maggiormente richiesti.

Info

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRENTO

SERVIZIO PLACEMENT

✉ Molino Vittoria, Via Verdi 6 • I-38100 Trento

☎ + 39 0461 883229/09 • fax +39 0461 882921

✉ placement@unitn.it

🌐 <http://www.unitn.it/alumni/index.htm>

🕒 martedì e giovedì 9.00-12.00

L'Università è anche soggetto ospitante per stage proposti da altri Atenei o che provengono dal progetto "Daedalus" o da corsi FSE; soprattutto si tratta di stage nei servizi amministrativi e nei laboratori. Sono comunque i singoli servizi, non l'Ateneo nel suo complesso, che decidono di ospitare stagiaire sulla base di esigenze interne.

Altre opportunità legate all'Università

Sul sito <http://www.unitn.it/impresestage/studenti/borse/index.htm> i giovani laureandi e laureati possono trovare le diverse opportunità offerte dall'Università di Trento, come ad esempio il Programma per svolgere periodi di stage presso il Ministero degli Affari Esteri (MAE), iniziativa di cui si parla più dettagliatamente al capitolo 4 di questa guida.

Formazione post laurea

Per i giovani laureati che abbiano conseguito una laurea o laurea specialistica ed intendano proseguire negli studi, con una laurea specialistica, un master di primo livello, un master di secondo livello (dopo la laurea specialistica) o un dottorato di ricerca, l'Università di Trento prevede diverse tipologie di master e scuole di specializzazione.

Master di primo livello attivi:

- *Diritto dello Sport* (Facoltà di Giurisprudenza)
- *Gestione di organizzazioni nonprofit e cooperative sociali* (ISSAN; Facoltà di Economia)

- *Politiche di genere nel mercato del lavoro* (Facoltà di Economia, Giurisprudenza, Lettere e Filosofia, Scienze Cognitive, Sociologia)

Master di secondo livello attivi:

- *Master Europeo Congiunto in Sviluppo Locale Comparato per i Balcani ed altre Aree in Trasformazione* (Facoltà di Economia, Giurisprudenza, Sociologia)
- *Metodologia della ricerca in educazione* (Facoltà di Scienze Cognitive)
- *Progettazione architettonica degli edifici per il culto* (Università degli Studi di Trento - Facoltà di Ingegneria; Università IUAV di Venezia - Facoltà di Architettura; Istituto Trentino di Cultura; Arcidiocesi di Trento)
- *Studi avanzati di diritto europeo e transnazionale* (Facoltà di Giurisprudenza)
- *E-Procurement* (TSM – Trento School of Management; Facoltà di Economia)

Corsi di perfezionamento:

- *Energia Eolica: aspetti tecnologici, normativi e ambientali* (Università di Trento – CUDAM Centro Universitario per la Difesa Idrogeologica dell'Ambiente Montano; Università degli Studi di Napoli "Parthenope" - DiSAM Dipartimento di Scienze per l'Ambiente)

Scuole di specializzazione presenti nell'Ateneo:

- *Scuola di specializzazione per le professioni legali* (Facoltà di Giurisprudenza)
- *SSIS - Scuola di specializzazione all'insegnamento secondario* (Polo di Rovereto)

Tutti i corsi sopraelencati prevedono lo stage a completamento della formazione teorica.

info

 http://www.unitn.it/orientamento/post_orienta

È inoltre possibile trovare sul sito <http://www.unitn.it/alumni/index.htm> i link alle principali guide ai master e alle scuole di specializzazione in Italia. Una versione cartacea delle guide è disponibile presso il Servizio Orientamento post laurea, che fornisce informazioni su master e corsi di perfezionamento, borse di studio e premi per tesi di laurea, fiere e saloni della formazione e del lavoro.

SERVIZIO ORIENTAMENTO POST LAUREA

✉ Molino Vittoria, Via Verdi 6 • I-38100 Trento
 ☎ +39 0461 883248 • fax +39 0461 883222
 📧 laureati@unitn.it

Si consiglia di consultare periodicamente il sito http://www.unitn.it/internazionale/mobilita_coop.htm dell'Università per rimanere aggiornati sui bandi per borse di studio e stage all'estero.



2.4 FONDAZIONE TRENTINO UNIVERSITÀ

La Fondazione Trentino Università è un'organizzazione senza scopo di lucro che si occupa di sostenere ogni iniziativa che agevoli il radicamento dell'Università sul territorio, promuovendo rapporti tra il mondo imprenditoriale e l'Ateneo.

La sua attività prevede fra l'altro:

- il sostegno di giovani laureati allo scopo di agevolare il loro inserimento nel mondo del lavoro, anche attraverso l'erogazione di borse di studio, premi di laurea ed il finanziamento di stage formativi presso aziende e/o enti;
- la promozione e il sostegno di ricerche e progetti formativi, nonché attività culturali in collaborazione con l'Università di Trento ovvero con altri enti ed istituzioni, sia pubbliche che private.

La Fondazione ha sinora concentrato i propri sforzi nella raccolta di finanziamenti in grado di facilitare i laureati trentini verso ulteriori investimenti sulla loro preparazione e collocarli, al termine dell'esperienza, in una posizione più qualificata nell'avvio della carriera professionale; uno degli obiettivi che la Fondazione sta perseguendo infatti è quello di finanziare progetti di master e stage proposti da laureati e laureandi intenzionati a perfezionarsi all'estero.

Dal 2003 la Fondazione, infatti, promuove e finanzia il progetto "Borse Internazionali" che mette a disposizione di laureati e laureandi borse di studio per master e stage all'estero. Per partecipare, i candidati devono presentare un progetto di stage o tirocinio all'estero, redatto in lingua italiana e nella lingua del paese di destinazione (o in lingua inglese), che deve contenere l'indicazione relativa a: area tematica, area geografica, tipologia dell'azienda/ente/soggetto/istituto ospitante, previsione costi complessivi del finanziamento.

Requisiti

I requisiti per l'ammissione sono:

- titolo di laurea quadriennale/quinquennale (laurea conseguita da non oltre 18 mesi);
- titolo di laurea triennale o specialistica;
- dottorato di ricerca;
- conoscenza della lingua inglese o del paese di destinazione.

L'80% del numero delle borse è attribuito a laureandi, laureati e dottorandi presso l'Università degli Studi di Trento.

Il 20% del numero delle borse è attribuito a laureandi/laureati presso altre Università, purché residenti in provincia di Trento.

Modalità di partecipazione

I candidati devono presentare:

- domanda di partecipazione alla selezione;
- certificazione degli esami sostenuti e relativo punteggio;
- curriculum vitae;
- un progetto dettagliato (in lingua italiana e lingua del paese di destinazione o lingua inglese) corrispondente ai propri obiettivi.

Presentazione domande

Tutte le domande devono pervenire entro il termine stabilito dal bando che è scaricabile oltre che dal sito della Fondazione, anche dal sito dell'Università di Trento e dell'Associazione Laureati.

Borsa di studio

Durata borsa: minimo 3 mesi, massimo 12.

Le borsiste o i borsisti percepiranno l'80% dell'ammontare della borsa alla partenza e il 20% al ritorno, previa presentazione di adeguata documentazione di effettivo svolgimento del progetto.

info

FONDAZIONE TRENINO UNIVERSITÀ

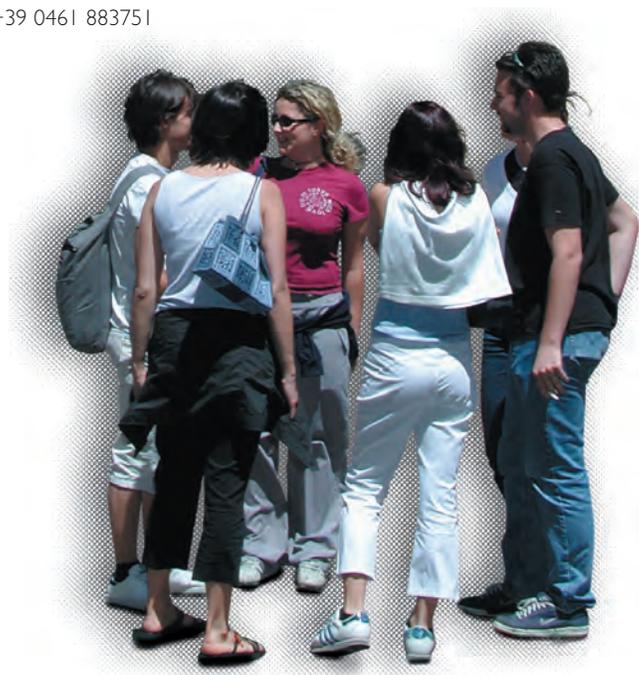
Sede amministrativa

✉ Via Inama, 5 • I-38100 Trento

☎ +39 0461 881135 • fax +39 0461 883751

📧 info@ftu.it

🌐 <http://www.ftu.it>



2.5 ISTITUTO TARENTINO DI CULTURA

L'Istituto Trentino di Cultura, ente funzionale della Provincia autonoma di Trento fondato nel 1962, si occupa di ricerca di base e applicata sia in campo umanistico sia scientifico-tecnologico. I suoi centri si sono affermati nell'ambito scientifico internazionale, senza perdere di vista il rapporto con il territorio e le sue esigenze specifiche, ponendosi quale punto di riferimento per l'innovazione d'impresa e servizi.

L'ITC, che collabora con università e centri di ricerca in Italia e all'estero, oltre a gestire progetti speciali e centri in convenzione con altre istituzioni, si articola in tre principali centri di ricerca.

Centro per la ricerca scientifica e tecnologica (IRST)

Opera nelle aree delle Tecnologie dell'Informazione, dei Microsistemi e della Fisica Chimica delle Superfici e delle Interfacce, oltre ad essere attivo nel trasferimento tecnologico e nell'innovazione, con un programma di cooperazione con aziende e di supporto alla fase di avvio di nuove attività imprenditoriali. Il Centro si occupa infine di alta formazione, principalmente in collaborazione con l'Università di Trento, anche mediante la preparazione di laureandi e di dottorandi che realizzano il loro lavoro di tesi nell'ambito di progetti di ricerca.



Centro per gli studi storici italo germanici (ISIG)

Si occupa di ricerca storica, in particolare di rapporti fra Italia e mondo di lingua tedesca. L'ISIG periodicamente elargisce borse di studio con scadenza annuale, dando così la possibilità a giovani studiosi di completare le loro ricerche su temi di interesse del Centro.

Centro per le scienze religiose (ISR)

Porta avanti programmi di ricerca, ma si occupa anche della formazione di personale insegnante specializzato attraverso un corso superiore. Dal 1998, l'ISR assegna un numero limitato di borse di studio per attività di ricerca per giovani studiosi (semestrali rinnovabili fino ad un anno). A ciascun borsista viene affiancato un tutor e sono previsti seminari periodici, nell'ambito dei quali i borsisti espongono i risultati parziali o definitivi delle loro ricerche. Dal 2000, l'ISR bandisce due borse di studio semestrali per cittadini italiani, da usufruirsi presso istituzioni accademiche e centri di ricerca esteri.

Per quanto riguarda gli stage, l'ITC è principalmente un ente ospitante: enti esterni come l'Università di Trento, enti di ricerca ed aziende, previo accordo con un tutor interno all'ITC, possono richiedere di autorizzare l'attività di stage nell'Istituto. La direzione del Centro ITC e l'Amministrazione verificano e autorizzano, secondo competenza, l'attività.

L'Istituto non si qualifica in senso stretto come ente promotore, anche se organizza attività formative assimilabili allo stage nel momento in cui i singoli centri dell'ITC prevedono borse di studio per finanziare attività di ricerca presso l'Istituto stesso o altri enti di ricerca all'estero o presso imprese. Si tratta nello specifico di esperienze di studio e ricerca nei vari ambiti di interesse dell'ITC come l'innovazione o lo studio di materie umanistiche.

info

ISTITUTO TRENINO DI CULTURA

✉ Via Santa Croce, 77 • I-38100 Trento
☎ +39 0461 210111 • fax +39 0461 980436
✉ info@itc.it
🌐 <http://www.itc.it>

IRST

✉ Via Sommarive, 18 • I-38050 Povo (TN)
☎ +39 0461 314444 • fax +39 0461 302040
✉ info-irst@itc.it

ISIG

✉ Via Santa Croce, 77 • I-38100 Trento
☎ +39 0461 210111 • fax +39 0461 980436

ISR

✉ Via Santa Croce, 77 • I-38100 Trento
☎ +39 0461 210231 • fax +39 0461 210233



2.6 ISTITUTO AGRARIO DI SAN MICHELE ALL'ADIGE

L'Istituto, fondato nel 1874 come scuola agraria sperimentale, con il fine di contribuire alla rinascita e al progresso dell'agricoltura del Tirolo, promuove attività di ricerca e sperimentazione scientifica, di istruzione e formazione, nonché di servizio alle imprese. Le sue attività sono finalizzate alla crescita socio-economica e culturale degli addetti all'agricoltura e allo sviluppo del sistema agroalimentare e forestale, in armonia con la tutela del territorio. Dal punto di vista amministrativo, si tratta di un ente funzionale della Provincia autonoma di Trento.

Attualmente, si articola in tre centri:

- Centro Scolastico: svolge attività di istruzione, qualificazione, perfezionamento, specializzazione, nonché di aggiornamento e riqualificazione professionale in campo agricolo.
- Centro Sperimentale: svolge attività di ricerca e sperimentazione scientifica, di servizi alle imprese, di supporto al Centro Scolastico, nonché attività di gestione dell'azienda agricola.
- Centro Assistenza Tecnica: svolge attività di assistenza alle aziende agricole sul territorio provinciale.

Parliamo qui soltanto del Centro scolastico dell'Istituto, rilevante ai fini degli stage. Esso è attualmente articolato in quattro distinte sezioni con precisi ambiti di operatività:

- Istruzione secondaria tecnica (IST)
- Istruzione secondaria professionale (ISP)
- Qualificazione professionale agricola (QPA)
- Istruzione post secondaria e universitaria (IPSU)

Questa struttura didattica complessa gestisce la formazione e l'istruzione nel settore agricolo, ambientale e forestale a differenti livelli di apprendimento: da quello rivolto direttamente agli agricoltori a quello universitario ed altamente specialistico.

Per quanto riguarda la formazione di livello universitario, dal gennaio 2002 è attivo un Corso di Laurea triennale in Ingegneria delle Industrie Alimentari presso la Facoltà di Ingegneria dell'Università di Trento. Congiuntamente a tale corso di laurea è stato attivato anche il Corso di Laurea triennale in Viticoltura ed Enologia, abilitante alla professione di enologo, a cui si sono aggiunti due anni come master. Le lezioni sono tenute in parte presso la Facoltà di Ingegneria a Mesiano di Trento, in parte presso l'Istituto Agrario di San Michele all'Adige e la Facoltà di Agraria di Udine.

La struttura didattica responsabile è la Facoltà di Ingegneria dell'Università di Trento, ma il corso è gestito in Consorzio Interuniversitario con la partecipazione della Facoltà di Agraria dell'Università di Udine e dell'Istituto Agrario di San Michele all'Adige, oltre alla collaborazione della Fachhochschule di Wiesbaden, sede distaccata di Geisenheim (Germania).

Gli insegnamenti del corso di Viticoltura e Enologia si suddividono in: insegnamenti di base, insegnamenti caratterizzanti, insegnamenti affini, insegnamenti a scelta, tesi, lingua straniera, stage, altre attività.

Tra le attività curriculari obbligatorie, sono previsti degli stage che danno luogo a crediti formativi, in quanto parte integrante del corso di laurea. Gli stage, di norma della durata di almeno 2 mesi, si svolgono presso aziende vitivinicole e industrie alimentari italiane o straniere con le quali sono stipulate apposite convenzioni. In tale ambito sono previsti anche scambi di studenti tra le facoltà di Udine, Trento e di Wiesbaden con soggiorni di studio e periodi di stage formativi della durata di un anno presso dette facoltà e presso l'Istituto Agrario di S. Michele.



che. Ogni studente dispone di un servizio orientamento e tutoraggio per i tirocini formativi, oltre all'assistenza amministrativa che è fornita dal Servizio Stage della Divisione Rapporti con le Imprese dell'Università di Trento. L'Istituto Agrario fornisce anche un servizio di supporto alla formazione permanente rivolta agli ex allievi dell'Istituto, attraverso l'organizzazione di corsi di perfezionamento e aggiornamento. Grazie ad una rete di contatti internazionali, l'Istituto offre inoltre un servizio di orientamento per giovani laureati interessati a svolgere un periodo di stage all'estero, non soltanto in Europa.

info

ISTITUTO AGRARIO DI S. MICHELE ALL'ADIGE

✉ Via Edmondo Mach, 1

I-38010 S. Michele all'Adige (Trento)

☎ +39 0461 615111 • fax +39 0461 650872

🌐 <http://www.ismaa.it>

UFFICIO RELAZIONI ESTERNE

☎ +39 0461 615232

SEGRETERIA SCOLASTICA

☎ +39 0461 615213

🌐 http://www.ismaa.it/formazione_context.jsp?ID_LINK=290&area=6**UNIVERSITÀ DI TRENTO****FACOLTÀ DI INGEGNERIA**

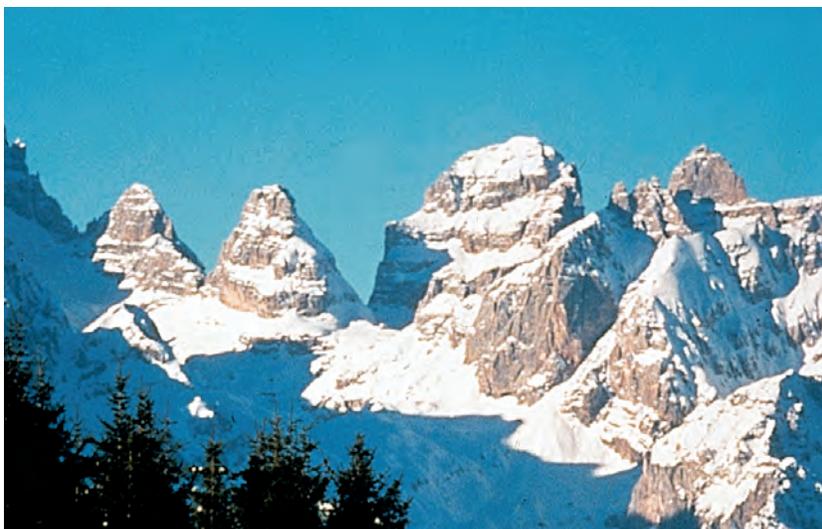
✉ Via Mesiano, 77 • I-38050 Mesiano (TN)

☎ +39 0461 881978/1919

🌐 http://www.ing.unitn.it/corsi_laurea/ing_industria_aliment.php**QUALIFICAZIONE PROFESSIONALE AGRICOLA**🌐 http://www.ismaa.it/formazione_context.jsp?ID_LINK=294&area=6**Europe Direct Carrefour Alpi**

Alle dipendenze del Direttore generale dell'Istituto Agrario S. Michele all'Adige, in base ad una convenzione stipulata nel 1997 tra la Commissione europea e l'Istituto, opera il Carrefour Alpi (cfr: capitolo 3).

Per quanto riguarda lo stage, il Carrefour accetta stagiaire normalmente tramite accordo con scuole, oppure provenienti dal Servizio Volontario Europeo (SVE). È anche possibile presentare in via autonoma la domanda per fare stage: laureati o laureandi che abbiano o meno l'obbligo di tirocinio possono inviare il curriculum vitae per richiedere di svolgere un periodo di stage di durata variabile in base alle esigenze del Centro. Di recente il Carrefour Alpi è anche un ente di invio dei partecipanti allo SVE (cfr: capitolo 3).



2.7 CENTRO SVILUPPO LOCALE OCSE

Presente sul territorio dal dicembre 2003, l'OCSE viene qui illustrato, anche se ente solo ospitante, per il ruolo peculiare che svolge rispetto alla formazione dei quadri e dei funzionari dell'Europa centrale e sud-orientale.

L'OCSE (Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico, cfr. capitolo 4) è un'organizzazione intergovernativa che conta 30 paesi membri. Le sue risorse analitiche e il suo patrimonio di dati comparati costituiscono uno strumento per i paesi membri per lo sviluppo del dibattito sulle politiche sociali ed economiche.

In particolare, il progetto Leed, da esso promosso, individua, analizza e diffonde innovazioni di natura politico-amministrativa e iniziative locali nel campo dello sviluppo economico e occupazionale.

Il Centro per lo sviluppo locale Leed-OCSE di Trento, primo ufficio creato dall'OCSE in Italia, si pone i seguenti obiettivi:

- diffondere le buone pratiche nella progettazione e nell'attuazione delle strategie di sviluppo locale e facilitare il trasferimento di competenze e lo scambio di esperienze fra paesi membri dell'OCSE e paesi non membri, in particolare quelli dell'Europa centrale e sud-orientale e i Balcani;
- rafforzare i legami fra responsabili delle decisioni politiche, attori dello sviluppo locale e comunità scientifica;
- rafforzare la democrazia partecipativa e rappresentativa a livello infranazionale avviando e facilitando il dialogo fra le assemblee legislative nazionali e quelle infranazionali sulle tematiche dello sviluppo locale.

Sulla base di una Convenzione con enti promotori come ad esempio l'Università e previa selezione interna, il Centro accetta periodicamente per un periodo di stage studenti laureati, o prossimi alla laurea, in materie attinenti alle attività che vengono svolte presso il centro. Gli stagiaires collaborano alle attività del Centro nel campo della ricerca e della progettazione per lo sviluppo locale dei paesi dell'Europa centro-orientale e dell'area balcanica. Per poter accedere ad uno stage è essenziale un'ottima conoscenza della lingua inglese, sia parlata che scritta. Il periodo di tirocinio (non retribuito) dura almeno 6 mesi.

info

OECD LEED TRENTO CENTRE FOR LOCAL DEVELOPMENT

✉ Vicolo San Marco, 1 • I-38100 Trento

☎ +39 0461 277600 • fax +39 0461 277650

🌐 <http://www.oecd.org/els/trento>

3. Lo STAGE in EUROPA



L'Unione europea si adopera per favorire la mobilità all'interno dell'Europa di studenti e lavoratori che desiderino svolgere tirocini presso le proprie Istituzioni, nonché in altri Stati membri.

Gli stage svolti presso le Istituzioni comunitarie e altri organismi dell'UE permettono di ottenere una visione generale del processo di integrazione europea, di conoscere direttamente il funzionamento dell'amministrazione nella quale si svolge il tirocinio, arricchendo così la preparazione acquisita nel corso degli studi o della vita professionale e, infine, di migliorare la conoscenza delle lingue straniere.

Attenzione: dal 9 maggio 2006 i portali delle istituzioni UE, nonché tutti gli indirizzi di posta elettronica dei funzionari europei, passeranno all'estensione ".eu". Gli indirizzi vecchi continueranno comunque a coesistere con quelli nuovi per almeno un anno.

3.1 PROGRAMMI EUROPEI: LEONARDO, GIOVENTÙ [SERVIZIO VOLONTARIO EUROPEO]

LEONARDO DA VINCI

Leonardo da Vinci è il più vasto e complesso programma di iniziative promosse dall'Unione europea nel campo dell'istruzione e della formazione professionale. Leonardo da Vinci II (2000-2006) nasce dall'esperienza della precedente fase del Programma e persegue tre obiettivi generali:

- favorire lo sviluppo delle abilità e competenze, in particolare dei giovani, nella formazione professionale iniziale;
- migliorare la qualità della formazione professionale continua nonché l'acquisizione di abilità e competenze lungo tutto l'arco della vita;
- promuovere e rafforzare il contributo della formazione professionale al processo innovativo, al fine di migliorare la competitività e l'imprenditorialità.

Per realizzare tali obiettivi, Leonardo è articolato in cinque misure: *mobilità, progetti pilota, competenze linguistiche, reti transnazionali e materiale di riferimento*. Di queste solo *mobilità* offre opportunità di stage, finanziando progetti di mobilità transnazionale destinati a chi segue una formazione professionale, in particolare ai giovani e ai formatori. Comprende tre tipi di azioni: 1) i progetti transnazionali di tirocinio rivolti a coloro che frequentano una formazione professionale iniziale, agli studenti universitari, ai laureati recenti, ai lavoratori e ai giovani disponibili sul mercato del lavoro; 2) i progetti di scambio di responsabili della formazione; 3) le visite di studio.



Come si accede agli stage?

Nell'ambito della misura *mobilità*, Leonardo offre la possibilità di compiere un'esperienza di formazione e lavoro nei paesi che aderiscono al Programma, vale a dire negli Stati membri dell'Unione europea, nei Paesi dello Spazio Economico Europeo (Norvegia, Islanda e Liechtenstein), nonché nei Paesi in pre-adesione (Bulgaria, Romania) e in Turchia.

Gli stage Leonardo da Vinci sono gestiti da scuole, centri di formazione professionale, aziende, università.

Ciascun organismo gestore precisa nei bandi di selezione la durata degli stage e i paesi di destinazione, insieme ai requisiti e alle date di scadenza per la presentazione delle domande. Le aziende dove svolgere i tirocini saranno individuate dagli organismi stessi, nell'ambito dei rispettivi accordi di cooperazione. La partecipazione al Programma è gratuita. La borsa di studio Leonardo da Vinci rappresenta un contributo finanziario diretto per sostenere i "costi di mobilità": viaggio, assicurazione e soggiorno.

A chi si rivolge?

- Studenti universitari (compresi coloro che seguono un dottorato di ricerca) che possono effettuare un tirocinio presso imprese in un paese straniero per una durata dai 3 ai 12 mesi.
- Giovani lavoratori, inoccupati e neolaureati in fase di inserimento nel mercato del lavoro, che hanno l'opportunità di compiere un tirocinio di lavoro in un'azienda estera per un periodo compreso tra i 2 ed i 12 mesi.

- Persone inserite in un percorso formativo posso effettuare un'esperienza di formazione o lavoro all'estero presso scuole o centri di formazione, per un periodo tra le 3 settimane e i 9 mesi.

info

COMMISSIONE EUROPEA

DIREZIONE GENERALE DELL'ISTRUZIONE E DELLA CULTURA

✉ Rue de la Loi, 200 • B-1049 Bruxelles

☎ +32 2 2991111 (centralino)

✉ eac-info@cec.eu.int

🌐 http://europa.eu.int/comm/education/index_en.html

DIREZIONE B - FORMAZIONE PROFESSIONALE

ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA LEONARDO DA VINCI

☎ +32 2 29 53781/61123

✉ eac-leonardo2@cec.eu.int • Leonardo-Helpdesk@cec.eu.int

🌐 http://europa.eu.int/comm/education/programmes/leonardo/new/leonardo2_en.html

AGENZIA NAZIONALE DI COORDINAMENTO LEONARDO DA VINCI

ISTITUTO PER LO SVILUPPO DELLA FORMAZIONE PROFESSIONALE DEI LAVORATORI - ISFOL

✉ Via G.B. Morgagni, 30/e • I-00161 Roma

☎ +39 06 44590490 • fax +39 06 44590475

✉ leoprojet@isfol.it

🌐 <http://www.programmaleonardo.net>

🌐 <http://www.welfare.gov.it/EuropaLavoro/Operatori/ProgrammiComunitari/Leonardo/default.htm>

GIOVENTÙ

Gioventù è il programma creato dall'Unione europea per promuovere la cooperazione nel settore della politica giovanile, l'apprendimento interculturale e la solidarietà fra i giovani di tutta Europa e fuori dell'Europa. Nel periodo 2000-2006 il programma è centrato principalmente sull'istruzione informale, la formazione e gli scambi nell'ambito degli Stati membri e dei paesi terzi.

I suoi obiettivi sono:

- permettere ai giovani di acquisire la conoscenza e le competenze necessarie alla loro crescita futura;
- stimolare lo spirito di iniziativa e d'impresa dei giovani e la loro creatività;
- permettere ai giovani di ricoprire un ruolo attivo nella società e di divenire cittadini responsabili;
- incoraggiare i giovani a contribuire attivamente alla costruzione dell'Europa e rafforzare il loro senso di solidarietà;
- incoraggiare i giovani alla promozione del rispetto per i diritti umani e alla lotta al razzismo e alla xenofobia;
- rafforzare la cooperazione nel settore della gioventù.

Questi obiettivi si realizzano in particolare attraverso le seguenti azioni:

1. Gioventù per l'Europa
2. Servizio Volontario Europeo (SVE)
3. Iniziative giovanili
4. Azioni congiunte
5. Misure di sostegno

A chi si rivolge?

Gioventù si rivolge a tutti i giovani di età compresa tra i 15 e i 25 anni, residenti in uno dei paesi aderenti al programma: Gli Stati membri dell'Unione europea, i Paesi dello Spazio Economico Europeo (Norvegia, Islanda e Liechtenstein), nonché i Paesi in pre-adesione (Bulgaria, Romania) e la Turchia.

Opportunità di stage

Il Programma offre delle opportunità di stage all'interno dell'azione 2 – **Servizio Volontario Europeo** – che consente a giovani d'età compresa tra i 18 e i 25 anni di trascorrere un periodo dai 6 ai 12 mesi all'estero, partecipando come volontari ad un progetto locale nei settori sociale, culturale, sportivo o ambientale.

Sebbene non possa considerarsi un'esperienza di stage in senso stretto, è ad esso assimilabile: può, infatti, essere proposto a coloro che sono interessati a vivere un'esperienza che contribuisca a migliorare le loro competenze linguistiche e interculturali. Al rientro dal periodo di volontariato, i partecipanti possono presentare un progetto nell'ambito dell'azione 3 e trasferire le competenze acquisite nel corso del servizio svolto.

info

COMMISSIONE EUROPEA

DIREZIONE GENERALE DELL'ISTRUZIONE E DELLA CULTURA

YOUTH UNIT

✉ Rue Van Maerlant, 2 • B-1049 Bruxelles

☎ +32 2 2991111 • fax +32 2 2994038

✉ youth@cec.eu.int • eac-info@cec.eu.int

🌐 http://europa.eu.int/comm/youth/program/index_en.html

🌐 <http://www.salto-youth.net/>

MINISTERO DEL LAVORO E DELLE POLITICHE SOCIALI

DIREZIONE GENERALE PER LA FAMIGLIA I DIRITTI SOCIALI E LA RESPONSABILITÀ SOCIALE DELLE IMPRESE

AGENZIA NAZIONALE GIOVENTÙ

✉ Via Fornovo, 8 - Pal. A • I-00192 Roma

☎ +39 06 36754439 • fax +39 06 36754527

✉ info@gioventu.it • azione2@gioventu.it

🌐 <http://www.gioventu.it/az2.htm>

3.2 ISTITUZIONI E ORGANISMI EUROPEI OSPITANTI

La **Commissione europea** può essere definita come l'elemento trainante dell'Unione europea: unica ad avere diritto d'iniziativa nel campo della legislazione comunitaria, è anche la sola a svolgere funzioni esecutive, tra cui la gestione del bilancio. Organo imparziale, è custode dei Trattati e vigila sulla loro corretta applicazione; garantisce inoltre la rappresentanza esterna dell'Unione. Il suo mandato è di cinque anni e i suoi membri agiscono nell'esclusivo interesse dell'Unione europea, in piena indipendenza nei confronti dei governi nazionali. Il Collegio dei commissari è assistito da un'amministrazione composta da Direzioni generali e da servizi specializzati, il cui personale è ripartito tra Bruxelles e Lussemburgo.

Il **Consiglio dell'Unione** (Consiglio dei ministri o Consiglio) è il principale organo decisionale dell'UE. È costituito da un rappresentante di ciascuno Stato membro a livello ministeriale abilitato ad impegnare il governo per le decisioni prese collegialmente. La sua composizione cambia in funzione delle materie all'ordine del giorno nelle riunioni. La presidenza del Consiglio è esercitata a turno da ciascuno Stato membro dell'Unione europea per sei mesi. Il Consiglio è coadiuvato dal Comitato dei rappresentanti permanenti degli Stati membri (Coreper) e da un Segretariato generale.

Il **Parlamento europeo** rappresenta i cittadini dell'Unione ed esercita tre poteri fondamentali: il potere legislativo, il potere di bilancio e il potere di controllo, oltre a svolgere un crescente ruolo politico in seno all'Unione. Le funzioni legislative e di bilancio sono esercitate dal Parlamento congiuntamente al Consiglio dei ministri. Eletto a suffragio universale diretto sin dal 1979, è composto da 732 deputati (da giugno 2004) i cui seggi sono ripartiti tra gli Stati membri in funzione del numero di abitanti.

La **Corte di giustizia delle Comunità europee** assicura il rispetto del diritto comunitario nell'interpretazione e nell'applicazione dei trattati europei. Ha sede a Lussemburgo ed è composta da un giudice per ciascuno Stato membro e da 8 avvocati generali. Tra le sue competenze rientra l'esame delle controversie di cui gli Stati membri, le Istituzioni, le imprese o i singoli cittadini dell'UE sono parte in causa.

La **Corte dei Conti europea** ha il compito principale di controllare la corretta esecuzione del bilancio dell'Unione europea: controlla la legittimità e la regolarità delle entrate e delle spese dell'Unione e ne accerta la sana gestione finanziaria. Ha sede a Lussemburgo ed è composta da un rappresentante per ciascuno Stato dell'UE.

Il **Mediatore europeo** è stato istituito dal Trattato di Maastricht per accogliere denunce di cittadini, imprese e organizzazioni, relative ai casi di cattiva amministrazione nell'operato delle istituzioni e degli organi della Comunità europea. Il Mediatore ha il proprio ufficio a Strasburgo.

La **Banca centrale europea (BCE)** è un organo finanziario dell'Unione europea e, dal 1° gennaio 1999, gestisce la politica monetaria europea, effettua operazioni di cambio e garantisce il buon funzionamento dei sistemi di pagamento. Essa gode di piena indipendenza dai governi nazionali ed ha come incarico principale quello di assicurare la stabilità dei prezzi.

La **Banca europea per gli investimenti (BEI)** è l'istituzione finanziaria dell'Unione europea. Ha il compito di finanziare, all'interno e all'esterno dell'UE, programmi d'investimento volti a contribuire all'integrazione, allo sviluppo equilibrato e alla coesione economica e sociale dell'Unione. La BEI è guidata da un consiglio di governatori, composto dai ministri delle finanze degli Stati membri, mentre gli azionisti della BEI sono gli stessi Stati membri dell'Unione europea.

Il **Comitato economico e sociale europeo** è un organo consultivo delle istituzioni dell'Unione. È composto da rappresentanti delle diverse categorie sociali ed economiche della società civile organizzata, per dar loro la possibilità di concorrere al processo di costruzione europea.

Il **Comitato delle Regioni** è composto da rappresentanti delle collettività regionali e locali. Esercita funzioni consultive per il Consiglio, il Parlamento e la Commissione, in settori che rivestono particolare interesse a livello regionale e locale, come l'istruzione, la gioventù, la cultura, la salute pubblica, la coesione economica e sociale, le reti transeuropee di trasporto, telecomunicazioni ed energia.

Il **Centro Comune di Ricerca** è una Direzione generale della Commissione europea. Il suo ruolo è quello di sostenere le politiche dell'Unione, fornendo un supporto scientifico e tecnico alla loro formulazione, attuazione e controllo. Il CCR si compone di 7 istituti le cui attività spaziano dalla fissazione di norme per l'omologazione di prodotti sanitari all'identificazione delle fonti di materiali nucleari, ecc. Gli istituti sono:

IRMM Istituto dei materiali e misure di riferimento

ITU Istituto dei transuranici

IE Istituto dell'energia

IPSC Istituto per la protezione e la sicurezza dei cittadini

IES Istituto dell'ambiente e sostenibilità
IPTS Istituto di prospettiva tecnologica
IHCP Istituto per la salute e la protezione dei consumatori

Il **Garante europeo della protezione dei dati** ha il compito di garantire il rispetto del diritto alla vita privata riguardo al trattamento dei dati personali da parte delle istituzioni e degli organismi dell'UE. Il Garante europeo della protezione dei dati e il garante aggiunto sono nominati dal Parlamento europeo e dal Consiglio dell'Unione europea, per un mandato rinnovabile di cinque anni.

EUROPOL è un ufficio europeo di polizia, creato nel 1992 per occuparsi di intelligence a livello europeo in ambito criminale, migliorare l'efficacia e la cooperazione delle autorità competenti degli Stati membri nella prevenzione e lotta a forme gravi di criminalità organizzata internazionale. L'Europol risponde del proprio operato al Consiglio "Giustizia e Affari interni". Il consiglio di amministrazione è composto da un rappresentante per ciascuno Stato membro.

Le **Agenzie della Comunità europea** sono organismi di diritto pubblico europeo, distinti dalle istituzioni comunitarie e dotati di personalità giuridica. Esse svolgono compiti di natura tecnica o scientifica e funzionano grazie a una o più reti di associati dislocati sul territorio dell'Unione europea.



STAGE PRESSO LA COMMISSIONE

La Commissione europea propone, due volte all'anno, stage della durata di 3-5 mesi ai giovani laureati delle università degli Stati membri dell'Unione europea e a cittadini di paesi terzi. Esistono due tipologie di stage: Translation traineeship con la Direzione generale per la Traduzione (DGT) e Administrative traineeship, presso tutte le altre direzioni generali e servizi.

Attività svolta

I tirocinanti si occupano di raccogliere informazioni e documentazione, organizzare gruppi di lavoro, forum, udienze pubbliche, preparare relazioni e rispondere a richieste d'informazioni, partecipare a riunioni di gruppo, assicurare l'archiviazione e la revisione linguistica di documenti, ecc.

Requisiti

I candidati devono:

- essere in possesso di un diploma universitario o di livello equivalente;
- conoscere in maniera approfondita due lingue comunitarie di cui almeno una deve essere francese, inglese o tedesco;
- non aver già beneficiato di un altro tirocinio in un'altra Istituzione o organo dell'Unione europea.

Le candidature provengono in gran parte da laureati in diritto, scienze politiche, relazioni internazionali ed economia, ma sono accolti anche tirocinanti con qualifiche in altri settori, come: informatica, tecnologie agrarie, scienze dell'istruzione, ingegneria biochimica, salute e sicurezza dei prodotti alimentari, gestione dell'energia, revisione dei conti, ingegneria aerospaziale, psicologia, gestione finanziaria, design, multimedia, management sportivo, ecc.

Borsa di studio

Tutti i candidati possono beneficiare di una borsa di studio e ricevono un rimborso per le spese di viaggio.

Modalità di candidatura

Le candidature devono essere presentate conformemente alle procedure definite dall'ufficio tirocini. Le relative istruzioni sono pubblicate sul sito internet http://europa.eu.int/comm/stages/information/application_en.htm

Termine di presentazione delle candidature

Per gli stage che iniziano a marzo: 1° settembre.

Per gli stage che iniziano a ottobre: 1° marzo.

Gli uffici della Commissione europea si trovano principalmente a Bruxelles. I servizi EUROSTAT e OPOCE (Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee) hanno sede a Lussemburgo, dove vengono ospitati anche alcuni uffici delle Direzioni generali Affari economici e finanziari, Imprese, Occupazione ed affari sociali, Società dell'informazione, Salute e tutela dei consumatori, Personale ed amministrazione, Servizio di traduzione. La Direzione generale Stampa e comunicazione, in genere, distacca un tirocinante in ciascuna delle proprie rappresentanze presso gli Stati membri.

info

COMMISSIONE EUROPEA

UFFICIO TIROCINI

✉ B100 1/7, B-1049 Bruxelles

☎ +32 2 2991111 (centralino)

🌐 http://europa.eu.int/comm/stages/index_en.htm

STAGE PRESSO IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA

Ogni anno il Segretariato generale del Consiglio mette a disposizione circa 85 posti per stage della durata media di 3 o 4 mesi.

Requisiti

I candidati devono:

- essere cittadini dell'Unione europea;
- essere in possesso di un diploma attestante il compimento di un ciclo completo di studi universitari;
- parlare correntemente una lingua comunitaria e conoscere in maniera approfondita un'altra lingua comunitaria;
- avere meno di 30 anni.

Attività svolte

I tirocinanti sono messi a disposizione di un servizio e contribuiscono alle attività di questo. Tra le loro mansioni rientrano ad esempio: la presenza alle riunioni di gruppi di lavoro (eventualmente del COREPER e del Consiglio), la redazione di resoconti o l'esecuzione di lavori di preparazione o di ricerca su un tema specifico.

Borsa di studio

I tirocinanti possono beneficiare di una borsa di studio per tutta la durata dello stage.

Modalità di candidatura

I fascicoli di candidatura completi devono essere inviati, *entro il 1° settembre dell'anno precedente il tirocinio*, all'indirizzo indicato nelle info.

info

UFFICIO TIROCINI DEL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA

✉ 175, Rue de la Loi

0170.FK.05, 1048 Bruxelles

☎ +32 2 2856536/6862 • fax +32 2 2858444

✉ stages@consilium.eu.int

🌐 <http://ue.eu.int/> alla sezione "Contatti/Ufficio tirocini"

STAGE PRESSO IL PARLAMENTO EUROPEO

Il Parlamento europeo prevede diverse forme di stage in seno al suo Segretariato generale.

Tipologie di stage

a) STAGE REMUNERATI:

- stage Robert Schuman, opzione generale
- stage Robert Schuman, opzione giornalismo

b) STAGE NON REMUNERATI

c) STAGE PER TRADUTTORI

- stage retribuiti (Robert Schuman, opzione linguistica)
- stage non retribuiti

Requisiti generali

I candidati devono:

- essere cittadini comunitari o avere la cittadinanza di uno dei paesi candidati all'adesione;
- aver compiuto 18 anni;
- conoscere in maniera approfondita una lingua comunitaria e in maniera sufficiente un'altra lingua comunitaria;
- non aver già beneficiato di un altro tirocinio remunerato della durata di oltre 4 settimane consecutive in un'altra istituzione o organo dell'Unione europea.

a) STAGE REMUNERATI

Gli stage remunerati hanno una durata di 5 mesi, senza possibilità di proroga.



Requisiti

I candidati devono:

- aver conseguito un diploma universitario riconosciuto (ciclo di studi di almeno 3 anni);
- presentare una lettera redatta da un docente o di un professionista che attesti le attitudini del candidato;
- aver redatto nell'ambito di un diploma universitario o per una pubblicazione scientifica un lavoro scritto su un soggetto riguardante l'Unione europea.

I candidati agli stage Robert Schuman, opzione giornalismo, devono inoltre possedere una competenza professionale giustificata da pubblicazioni, iscrizione all'ordine dei giornalisti, acquisizione di una formazione da giornalista riconosciuta negli Stati membri o nei paesi candidati.

Termini di presentazione delle candidature

Per gli stage che iniziano il 1° marzo: *dal 15 agosto al 18 ottobre.*

Per gli stage che iniziano il 1° ottobre: *dal 15 marzo al 15 maggio.*

Borsa di studio

Oltre alla borsa di studio è previsto un rimborso per le spese di viaggio.

b) STAGE NON REMUNERATI

Sono riservati, in via prioritaria, a giovani che hanno l'obbligo di compiere uno stage nell'ambito del proprio percorso formativo.

Termini di presentazione delle candidature

La durata varia da 1 a 4 mesi, con possibilità di proroga.

Per gli stage che iniziano il 1° gennaio: 1° ottobre.

Per gli stage che iniziano il 1° maggio: 1° febbraio.

Per gli stage che iniziano il 1° settembre: 1° giugno.

Modalità di candidatura

Il modulo di candidatura e ad altre informazioni sono disponibili sul sito:

<http://www.europarl.eu.int/> alla sezione "Tirocini".

info

PARLAMENTO EUROPEO

UFFICIO TIROCINI

✉ KAD 02C008

L-2929 Luxembourg

☎ fax +352 43 0024882

✉ stages@europarl.eu.int

c) STAGE PER TRADUTTORI

Il Parlamento europeo offre varie possibilità di tirocinio per traduttori all'interno del proprio Segretariato generale:

1. stage retribuiti per traduttori (tirocini Robert Schuman, opzione linguistica);

2. stage non retribuiti per traduttori.

Requisiti generali

I tirocinanti devono:

- possedere la cittadinanza di uno Stato membro dell'Unione europea o di un paese candidato all'adesione all'Unione europea;
- aver compiuto 18 anni;
- non aver beneficiato di un tirocinio retribuito o di un impiego retribuito superiore a 4 settimane consecutive presso un'istituzione europea o un deputato al Parlamento europeo.

1. Stage retribuiti per traduttori

I tirocini retribuiti per traduttori sono riservati ai laureati o ai diplomati di scuole equivalenti.

La durata dei tirocini retribuiti per traduttori è pari a 3 mesi (con possibilità di proroga).

Requisiti

I candidati devono:

- aver completato studi universitari di una durata minima di tre anni ed ottenuto un diploma;
- avere una profonda conoscenza di una delle lingue ufficiali dell'Unione europea o della lingua ufficiale di un paese candidato all'adesione all'Unione europea e un'approfondita conoscenza di altre due lingue ufficiali dell'Unione europea.

Borsa di studio

Oltre alla borsa di studio è previsto un rimborso per le spese di viaggio.

2. Stage non retribuiti per traduttori

La possibilità di svolgere dei tirocini pratici non retribuiti per traduttori viene riservata in via prioritaria ai giovani che debbano compiere un tirocinio nel quadro del loro curriculum formativo.

La durata di questi stage è da 1 a 3 mesi, con possibilità di proroga.

I candidati devono avere una perfetta conoscenza di una delle lingue ufficiali dell'Unione europea o della lingua ufficiale di un paese candidato all'adesione all'UE e un'approfondita conoscenza di altre due lingue ufficiali dell'Unione.

Modalità di candidatura

Le informazioni relative alla candidatura riferita ad entrambe le tipologie di stage sono reperibili alla pagina <http://www.europarl.eu.int/> alla sezione "Tirocini".

info

PARLAMENTO EUROPEO

SERVIZIO TIROCINI PER TRADUTTORI

✉ TOB 04B022

L-2929 Luxembourg

☎ fax +352 430027777

📧 TranslationTraineeships@europarl.eu.int



STAGE PRESSO LA CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE

La Corte di giustizia offre ogni anno un numero limitato di stage della durata massima di 5 mesi.

Requisiti

I candidati devono:

- essere in possesso di un diploma di laurea in giurisprudenza o scienze politiche (ad indirizzo prevalentemente giuridico) o, per i tirocini presso la divisione dell'interpretazione, di un diploma d'interprete di conferenza;
- avere una buona conoscenza della lingua francese.

Borsa di studio

I tirocinanti possono beneficiare di una borsa di studio per tutta la durata dello stage.

Modalità di candidatura

Il modulo di candidatura, disponibile su http://curia.eu.int/it/infosprat/formulaire_stage.htm, deve essere spedito a: Divisione del personale della Corte di giustizia delle Comunità europee, L-2925 Lussemburgo, allegando CV e copie dei diplomi e/o attestati.

Termini di presentazione delle candidature

Per i tirocini che iniziano il 1° marzo: *1° ottobre*.

Per i tirocini che iniziano il 1° ottobre: *1° maggio*.

info

CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE

DIVISIONE DEL PERSONALE

✉ L-2925 Luxembourg

☎ +352 43031 (centralino) • fax +352 43032600

🌐 <http://curia.eu.int/it/infosprat/stage.htm>

STAGE PRESSO LA CORTE DEI CONTI EUROPEA

La Corte dei Conti organizza tirocini di formazione pratica nei settori di sua competenza, della durata di 5 mesi al massimo.

Requisiti

I candidati devono:

- avere la nazionalità di uno degli Stati membri dell'Ue, salvo deroga;

- non aver superato i 32 anni di età al momento dell'inizio del tirocinio;
- essere in possesso di un diploma universitario riconosciuto o aver completato almeno quattro semestri di studio universitario in uno dei settori di competenza della Corte;
- dimostrare l'interesse a ricevere una formazione pratica attinente ad uno dei settori d'attività della Corte;
- non aver già effettuato un tirocinio all'interno della Corte;
- possedere una conoscenza approfondita di una lingua ufficiale dell'Unione europea e una conoscenza soddisfacente di almeno un'altra lingua ufficiale.

Borsa di studio

Il tirocinio può essere retribuito o non retribuito.

Modalità di candidatura

Il formulario per le domande di tirocinio è scaricabile alla pagina:

http://www.eca.eu.int/services/job/job_competitions_periods_it.htm

info

CORTE DEI CONTI EUROPEA

✉ Rue Alcide De Gasperi, 12
L-1615 Luxembourg

☎ +352 4398 1 (centralino)

📧 recrutement@eca.eu.int

🌐 http://www.eca.eu.int/services/job/services_job_index_it.htm



STAGE PRESSO IL MEDIATORE EUROPEO

Il Mediatore organizza, due volte all'anno, stage della durata tra i 4 e gli 11 mesi. Di regola, le attività svolte durante il periodo di stage riguardano lo studio di reclami o querele oppure ricerche relative all'attività dell'Istituzione. In relazione alle esigenze del servizio, questi stage possono svolgersi a Bruxelles o a Strasburgo.

Requisiti

I candidati devono:

- aver conseguito un diploma di laurea in materia giuridica;
- avere una conoscenza di alto livello del diritto comunitario;
- parlare correntemente una lingua comunitaria e conoscere in maniera approfondita un'altra lingua comunitaria tra inglese e francese.

Borsa di studio

I tirocinanti, che non percepiscono salario né altra forma di sostegno finanziario, beneficiano di una borsa di studio per tutta la durata dello stage e possono richiedere il rimborso delle spese di viaggio sostenute all'inizio e alla fine del tirocinio tra il luogo di residenza e la sede in cui si svolge lo stage.

Modalità di candidatura

Il modulo di candidatura ed ulteriori informazioni sono disponibili sul sito:

<http://www.euro-ombudsman.eu.int/trainee/en/default.htm>

Termini di presentazione delle candidature

Per gli stage che iniziano il 1° settembre: *31 maggio*.

Per gli stage che iniziano il 1° gennaio: *31 ottobre*.

info

MEDIATORE EUROPEO

(THE EUROPEAN OMBUDSMAN)

✉ Avenue du Président Robert Schuman, 1

BP 403 • F-67001 Strasbourg Cedex

☎ +33 3 88 172313 • fax +33 3 88 179062

📧 euro-ombudsman@europarl.eu.int

🌐 <http://www.euro-ombudsman.eu.int/>



STAGE PRESSO LA BANCA CENTRALE EUROPEA

La BCE occasionalmente ricerca studenti, sia cittadini dell'Unione europea sia dei paesi candidati, che siano interessati a svolgere un periodo di stage all'interno dell'organizzazione della durata di 2-3 mesi.

Si consiglia di consultare le richieste periodicamente aggiornate e pubblicate sul sito <http://www.ecb.int/job/internships.htm> alla sezione "Working for Europe/Internships".

info

BANCA CENTRALE EUROPEA

✉ Kaiserstrasse, 29

D-60311 Frankfurt am Main

☎ +49 69 1344 0 (centralino) • fax +49 69 1344 6000

STAGE PRESSO LA BANCA EUROPEA DEGLI INVESTIMENTI

La Banca non ha un programma di stage, ma ammette di volta in volta degli stagiaire che abbiano presentato una domanda ad hoc (basta pertanto inviare il proprio curriculum vitae), per un periodo di tirocinio della durata massima di 5 mesi.

Finalità dello stage sono: fornire una visione generale degli obiettivi della BEI e dei problemi posti dalla loro realizzazione e permettere una conoscenza pratica del funzionamento della Banca.

Il tirocinante partecipa alle attività del servizio presso il quale svolge il suo stage e può assistere alle riunioni non riservate.

Requisiti

I candidati devono:

- essere cittadini dell'Unione europea (in numero limitato anche cittadini di Stati terzi);
- avere una formazione universitaria o professionale (l'esperienza professionale non deve essere superiore a 12 mesi);
- avere una conoscenza approfondita di una delle due lingue di lavoro (francese/inglese).

Viene data preferenza ai candidati che hanno effettuato e intrapreso studi sull'integrazione europea o sull'attività della BEI quale istituzione finanziaria dell'Unione europea.

Borsa di studio

Per questo tipo di esperienza può essere riconosciuta un'indennità di stage.

Modalità di candidatura

Compilare l'application form relativo all'offerta di stage d'interesse presente sul sito della BEI.

info

BANCA EUROPEA DEGLI INVESTIMENTI (BEI)

✉ Boulevard Konrad Adenauer, 100

L- 2950 Luxembourg

📧 jobs@eib.org

🌐 <http://www.eib.eu.int/jobs>

STAGE PRESSO IL COMITATO ECONOMICO E SOCIALE EUROPEO

Il CESE organizza, due volte all'anno, tirocini per periodi di lunga durata (5 mesi) o di breve durata (da 1 a 3 mesi) per giovani laureati provenienti dalle università e dal settore pubblico o privato che vogliono effettuare studi o ricerche in aree socioeconomiche attinenti ai settori di competenza del Comitato.

Attività svolta

Le attività svolte durante il periodo di stage consistono nel collaborare con il tutor di stage nella redazione di resoconti delle riunioni, nella preparazione di ricerche su un particolare tema di interesse, nella valutazione economica, finanziaria o tecnica di progetti o programmi di cooperazione.

Requisiti per la partecipazione a stage di lunga durata

I candidati devono:

- aver conseguito un diploma universitario riconosciuto (ciclo di studi di almeno 3 anni) o produrre un certificato che attesti un livello corrispondente all'ottavo semestre universitario;
- aver acquisito qualificazioni di base su uno dei settori di attività del CESE nel quadro degli studi effettuati, o attraverso un approfondimento effettuato in ambito universitario (tesi, lavoro di ricerca, pubblicazione), attraverso un'esperienza professionale o di stage precedente al di fuori delle Istituzioni europee;
- avere meno di 30 anni;
- conoscere in maniera approfondita una lingua comunitaria e in maniera sufficiente un'altra lingua comunitaria.

Requisiti per la partecipazione a stage di breve durata

I candidati, per i quali non è previsto un limite d'età, devono:

- aver conseguito un diploma universitario riconosciuto (ciclo di studi di almeno 3 anni) o produrre un certificato che attesti un livello corrispondente all'ottavo semestre universitario;
- avere l'obbligo o eventualmente la facoltà di effettuare uno stage in un'istituzione internazionale per completare il corso di studi;
- conoscere in maniera approfondita una lingua comunitaria e in maniera sufficiente un'altra lingua comunitaria.

Borsa di studio

I soli tirocinanti di lunga durata possono beneficiare di una borsa di studio mensile.

Modalità di candidatura

Il modulo di candidatura e altre informazioni sono disponibili sul sito:

http://www.esc.eu.int/tgj/trainees/index_en.asp

info

COMITATO ECONOMICO E SOCIALE EUROPEO

UFFICIO TIROCINI

✉ Rue Belliard, 99

B-1040 Bruxelles

☎ +32 2 5469368 • fax +32 2 5468130

🌐 <http://www.esc.eu.int>

STAGE PRESSO IL COMITATO DELLE REGIONI

Il Comitato delle Regioni prevede due forme di stage.

Tipologie di stage

a) STAGE REMUNERATI DI LUNGA DURATA:

Ogni anno il Comitato propone degli stage della durata di 5 mesi per giovani universitari. Lo scopo è di fornire una visione generale dei problemi relativi all'integrazione europea, permettere la conoscenza pratica del funzionamento dei servizi del comitato, di applicare le conoscenze e competenze acquisite nel corso degli studi.

Requisiti

I candidati devono:

- essere cittadini degli Stati membri dell'Unione europea (un numero limitato di posti può essere tuttavia accordato a cittadini di paesi terzi);

- essere in possesso di un diploma di laurea o altro titolo di studio equivalente, rilasciato al termine di un ciclo completo di studi di almeno 3 anni;
 - oppure essere in possesso di un attestato comprovante il compimento di almeno 4 anni di studio;
 - non aver compiuto i 30 anni d'età alla data d'inizio dello stage;
 - avere una conoscenza approfondita di una lingua comunitaria e una conoscenza soddisfacente di una seconda (ai candidati dei paesi terzi è richiesta una buona conoscenza di una sola lingua comunitaria).
- Viene data preferenza ai candidati che hanno portato a termine o intrapreso uno studio sull'integrazione europea e/o sui problemi regionali.

b) STAGE NON REMUNERATI DI BREVE DURATA:

Rivolto a persone che per attività professionali, universitarie o di ricerca abbiamo necessità di familiarizzare con gli obiettivi e il funzionamento del Comitato. La durata non può eccedere i 4 mesi.

Requisiti

- Essere in possesso di un diploma di livello universitario o equivalente e dimostrare il bisogno di approfondire la conoscenza del funzionamento del Comitato delle regioni per motivi professionali, universitari o di ricerca;
- Essere membro del personale di un'amministrazione nazionale, regionale o locale partecipante a un programma di scambi con il Comitato delle regioni.

Borsa di studio

In base alle disponibilità di bilancio, vengono accordate delle borse di studio.

Modalità di candidatura

Il modulo di candidatura e ad altre informazioni sono disponibili sul sito:
http://www.cor.eu.int/it/presentation/contact_us_traineeships.htm

Termini di presentazione delle candidature

Per i tirocini che iniziano il 16 febbraio: *tra il 1° aprile e il 30 settembre dell'anno precedente.*

Per i tirocini che iniziano il 16 settembre: *tra il 1° ottobre e il 31 marzo dello stesso anno.*

info

COMITATO DELLE REGIONI - UFFICIO TIROCINI

✉ Rue Belliard, 101 • B-1040 Bruxelles

☎ +32 2 2822211 • fax +32 2 2822325

✉ trainee@coreu.int

🌐 http://www.cor.eu.int/it/presentation/contact_us_traineeships.htm

STAGE PRESSO IL CENTRO COMUNE DI RICERCA

Il tirocinante partecipa alle attività del servizio presso il quale svolge il suo stage secondo il programma concordato, ma può anche dedicare parte del suo tempo per effettuare ricerche necessarie alla conclusione dei propri studi.

Esistono tre tipologie di stage:

- formazione per giovani in possesso di diploma di scuola superiore e studenti universitari (durata fino a 6 mesi);
- formazione per laureandi (massimo 12 mesi): in tal caso il programma formativo/stage concerne l'oggetto della tesi;
- formazione per giovani laureati (massimo 12 mesi).



Requisiti

I candidati devono:

- essere cittadini dell'Unione europea (ma un limitato numero di posti può essere riservato a cittadini di Stati terzi);
- non aver beneficiato in precedenza di periodi di tirocini formativi presso la Commissione europea o le altre Istituzioni comunitarie;
- avere un'ottima conoscenza di almeno due lingue ufficiali dell'UE (di cui una tra inglese o francese o tedesco).

Borsa di studio

I tirocini presso il CCR possono essere retribuiti. I tirocinanti hanno diritto al rimborso delle spese di viaggio sostenute tra il luogo di residenza e la sede di stage.

Modalità di candidatura

È possibile reperire le informazioni relative alle opportunità di stage ed alle modalità per presentare la propria candidatura alla pagina web:

<http://www.jrc.cec.eu.int> nella sezione "working with the JRC/work opportunities and training".

info

CCR, UNITÀ INFORMAZIONE E RELAZIONI PUBBLICHE, COMMISSIONE EUROPEA

✉ SDME 10/78, B-1049 Bruxelles

☎ +32 2 2957624 • fax +32 2 2996322

✉ jrc-info@cec.eu.int

🌐 <http://www.jrc.cec.eu.int>

PUNTI DI CONTATTO E LINK AI SITI WEB DEGLI ISTITUTI

 <http://www.jrc.cec.eu.int/> nella sezione "Our organisation"

IN ITALIA

CCR, UNITÀ DI ISPRA

 Via Enrico Fermi, 1 • I-21020 Ispra (VA)

 +39 0332 789111 • fax +39 0332 789001

GARANTE EUROPEO PER LA PROTEZIONE DEI DATI

Il garante offre due tipologie di stage. Due volte l'anno tirocini remunerati della durata di 5 mesi e periodicamente tirocini non remunerati di durata compresa tra 1 e 4 mesi.

Attività svolta

Lo stage è effettuato con l'obiettivo di far acquisire una esperienza e conoscenza delle attività del Garante, di mettere in pratica le competenze acquisite durante il percorso di studi, di offrire la possibilità di lavorare in un ambiente multiculturale, multilinguistico e multi-etnico per sensibilizzare ad una vera cittadinanza europea.

Tirocini remunerati

Requisiti

- essere in possesso di un diploma di laurea o titolo equivalente;
- conoscenza approfondita di almeno due lingue dell'Unione europea, almeno una delle quali deve essere inglese o francese;
- non avere già effettuato stage o lavorato presso istituzioni comunitarie per più di sei settimane.

Borsa di studio

I tirocinanti hanno diritto a una borsa mensile e possono richiedere il rimborso delle spese di viaggio sostenute all'inizio e alla fine del tirocinio dal luogo di residenza alla sede in cui il tirocinio si svolge.

Tirocini non remunerati

Possono essere ammessi studenti che prevedono la realizzazione di tirocini nel loro percorso di studi o che devono fare delle ricerche per la tesi o per il dottorato.

Modalità di candidatura

Il modulo di candidatura e altre informazioni sono disponibili sul sito http://www.edps.eu.int/15_fr_vacancies.htm#avis_vacances. Il modulo, accompagnato dal CV e da una lettera di presentazione, deve essere inviato all'indirizzo CEPD - Contrôleur européen de la protection des données, rue Wiertz 60 - B-1047 (Mon 63, 06 S 018), Bruxelles, Belgique.

info

- ✉ Rue Wiertz, 60
B - 1047 Brussels
- ☎ +32 2 28 31 900 • fax +32 2 28 31 950
- 🌐 http://www.edps.eu.int/15_fr_vacancies.htm#stages

EUROPOL

L'ufficio di polizia europeo offre la possibilità di svolgere tirocini della durata compresa tra i 3 e i 6 mesi nell'ambito del rafforzamento della cooperazione europea in campo legislativo.

Requisiti

- essere cittadino di uno Stato membro dell'Ue;
- avere compiuto 18 anni;
- avere una conoscenza fluente della lingua inglese scritta e parlata.

Borsa di studio

Prevista solo per tirocinanti che non ricevono alcun tipo di supporto finanziario da qualsiasi altra fonte.

Modalità di candidatura

Il modulo di candidatura e altre informazioni sono disponibili sul sito <http://www.europol.eu.int> alla sezione "Internship". Il modulo, accompagnato dal CV e da una lettera di presentazione, deve essere inviato all'indirizzo Human Resources Unit/Training Group internships@europol.eu.int

info

- EUROPOL
- ✉ Raamweg 47
2596 HN The Hague - P.O. Box 908 50
2509 LW The Hague - The Netherlands
- ☎ +31 70 302 5000 • fax +31 70 302 5896
- 📧 internships@europol.eu.int
- 🌐 <http://www.europol.eu.int>

STAGE PRESSO LE AGENZIE DELLA COMUNITÀ EUROPEA

A seconda della loro missione, del tipo di utenza o dei rapporti di collaborazione, le agenzie comunitarie si possono suddividere in quattro sottogruppi:

- EMISA > Agenzia europea per la sicurezza delle reti e dell'informazione
- ERA > Agenzia ferroviaria europea
- CEPCM > Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie
- OHIM > Ufficio per l'armonizzazione nel mercato interno
- CPVO > Ufficio comunitario delle varietà vegetali
- FRONTEX > Agenzia europea per la gestione della cooperazione operativa alle frontiere esterne
- EMA > Agenzia europea di valutazione dei medicinali
- EFSA > Autorità europea per la sicurezza alimentare
- EMSA > Agenzia europea per la sicurezza marittima
- EASA > Agenzia europea per la sicurezza aerea
- EEA > Agenzia europea dell'ambiente
- EMCCDA > Osservatorio Europeo delle Droghe e delle Tossicodipendenze
- EUMC > Osservatorio europeo dei fenomeni di razzismo e xenofobia
- Cedefop > Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale
- EUROFOUND > Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro
- EU-OSHA > Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro
- ETF > Fondazione europea per la formazione professionale
- CdT > Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea
- EAR > Agenzia europea per la ricostruzione

Soltanto alcune di queste agenzie, attualmente, prevedono forme di stage all'interno della loro struttura e qui di seguito ne trovate la relativa descrizione. Non è escluso che altre agenzie comunitarie possano a loro volta istituire stage, pertanto si consiglia di consultare periodicamente i rispettivi siti su:
http://europa.eu.int/agencies/community_agencies/index_it.htm

OHIM - Ufficio per l'armonizzazione nel mercato interno

L'Ufficio, due volte all'anno, propone stage di 5 mesi destinati a giovani laureati. Tali tirocini consistono in un'esperienza di lavoro in uno dei servizi dell'Ufficio. Lo stage permette di acquisire una formazione nel campo della proprietà industriale e del diritto dei marchi.

Attività svolta

Nell'ambito del servizio al quale è assegnato, il tirocinante assiste a riunioni su temi di suo interesse, riceve documentazione e partecipa alle attività del servizio; riceve una formazione specifica sul settore informatico applicato ai marchi e una più generale relativa all'Ufficio e al marchio comunitario. Nei limiti consentiti dal suo programma di stage, il tirocinante può dedicarsi anche alla preparazione di una tesi di dottorato o di un lavoro scientifico.

Requisiti

I candidati devono:

- essere in possesso di un diploma di laurea riconosciuto che attesti il compimento di un ciclo di studi universitari completi o, nel caso di stagiaires a fine studi, di un attestato dell'Università che certifichi i risultati fino a quel punto ottenuti;
- essere in possesso di una qualifica iniziale in uno dei settori di attività dell'Ufficio acquisita nel corso di un perfezionamento svolto nell'ambito di un diploma di laurea, di una tesi o di altro lavoro di ricerca, oppure tramite un'esperienza professionale o precedente tirocinio;
- non aver già effettuato un tirocinio presso un'istituzione comunitaria o un organismo europeo;
- non aver compiuto 30 anni di età alla data d'inizio del tirocinio, salvo deroga che deve essere richiesta espressamente dal candidato all'atto di candidatura;
- conoscere una delle lingue ufficiali dell'UE e avere una conoscenza soddisfacente di una delle lingue dell'Ufficio (spagnolo, inglese, francese, tedesco e italiano).

Borsa di studio

I tirocinanti hanno diritto ad una borsa mensile e possono richiedere il rimborso delle spese di viaggio sostenute all'inizio e alla fine del tirocinio tra il luogo di residenza e la sede in cui si svolge il tirocinio.

Modalità di candidatura

È possibile scaricare l'atto di candidatura ufficiale dal sito:

<http://oami.eu.int/IT/office/admin/stages.htm>

unicamente durante il periodo di pubblicazione dei posti.

Termini per la presentazione delle candidature

Per i tirocini che iniziano il 1° febbraio, l'invio delle candidature deve avvenire tra il 1° giugno e il 31 luglio dell'anno precedente.

Per i tirocini che iniziano il 1° settembre, l'invio delle candidature deve avvenire tra il 1° febbraio e il 31 marzo.

info**OHIM**

- ✉ Avenida de Europa, 4
Apartado de Correos 77
E-03008 Alicante
- ☎ Centralino: +34 965139100
- 📧 Ufficio Tirocini: Bureau.Stages@oami.eu.int
- 🌐 <http://oami.eu.int/it/default.htm>

EMEA - Agenzia europea di valutazione dei medicinali

L'Agenzia offre periodi di stage a cittadini europei e, per un numero limitato, anche a cittadini di paesi terzi. Tali periodi possono durare fino a 5 mesi.

Attività svolte

I tirocinanti prendono parte a incontri e riunioni su soggetti di loro interesse, ricevono documentazione e partecipano al lavoro dell'unità presso cui svolgono il periodo di tirocinio. Possono anche dedicare parte del periodo di stage nella preparazione di una tesi post laurea o di una pubblicazione di carattere accademico.

Requisiti

- I candidati devono:
- essere in possesso di un diploma di laurea o titolo equivalente al momento della candidatura;
 - conoscere in modo fluente la lingua inglese e una o più lingue ufficiali dell'Unione.

Borsa di studio

I tirocinanti possono beneficiare di una borsa per tutta la durata dello stage e richiedere il rimborso delle spese di viaggio sostenute all'inizio e alla fine del tirocinio tra il luogo di residenza e la sede in cui si svolge il tirocinio.

Modalità di candidatura

È possibile scaricare l'atto di candidatura ufficiale dal sito: <http://www.emea.eu.int/htms/general/admin/recruit/trainees.htm>. La domanda di candidatura, con il curriculum vitae allegato, può essere inviata per posta ordinaria o via e-mail agli indirizzi riportati nelle info.

Termini per la presentazione delle candidature

Per i tirocini che iniziano a marzo: *15 novembre*.

Per i tirocini che iniziano a ottobre: *15 giugno*.

info

EMEA

✉ Westferry Circus, 7

Canary Wharf UK - London E14 4HB

☎ +44 20 74188400 • fax +44 20 74188660

📧 recruitment@emea.eu.int

🌐 <http://www.emea.eu.int/home.htm>

EMCCDA - Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze

L'Osservatorio Europeo delle Droghe e delle Tossicodipendenze ha lo scopo di fornire ai cittadini, agli operatori e ai responsabili politici europei le informazioni utili ad un intervento adeguato in materia di droga. L'Agenzia offre, in base alle disponibilità finanziarie, periodi di stage a cittadini europei e, per un numero limitato, anche a cittadini di paesi terzi. Tali periodi possono durare da un minimo di 3 mesi fino ad un massimo di 5 mesi.

Attività svolte

I tirocinanti prendono parte a incontri e riunioni su soggetti di loro interesse, ricevono documentazione e partecipano al lavoro dell'unità presso cui svolgono il periodo di tirocinio. Possono anche dedicare parte del periodo di stage nella preparazione di una tesi post laurea o di una pubblicazione di carattere accademico.

Requisiti

I candidati devono:

- essere in possesso di un diploma di laurea o equivalente, oppure provenire dal settore pubblico o privato;
- non avere più di 30 anni;
- conoscere in modo fluente una lingua comunitaria e in modo soddisfacente un'altra lingua.



Borsa di studio

I tirocinanti possono beneficiare di una borsa, in base ai fondi disponibili, e richiedere il rimborso delle spese di viaggio sostenute all'inizio e alla fine del tirocinio tra il paese di origine e la sede in cui si svolge il tirocinio.

info

EMCDDA

✉ Rua da Cruz de Santa Apolónia, 23/25
PT-1149-045 Lisbon

☎ +351 21 8113000 • fax +351 21 8131711

✉ info@emcdda.eu.int • Catarina.Reymao@emcdda.eu.int

🌐 <http://www.emcdda.eu.int>

CEDEFOP - Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale

Il Centro offre, due volte all'anno, periodi di stage della durata di 5 mesi a giovani laureati o impiegati del settore pubblico dei paesi membri dell'UE e, in un numero limitato, dei paesi non membri. Questi periodi di stage, che comportano un'esperienza di lavoro in uno dei dipartimenti del Cedefop, si propongono di dare un'idea generale dei problemi e degli obiettivi legati allo sviluppo della formazione iniziale e continua nel contesto dell'integrazione europea, nonché fornire ai tirocinanti una conoscenza a livello pratico delle attività svolte all'interno dei dipartimenti del Cedefop.

Attività svolta

In genere i tirocinanti svolgono attività come la trascrizione dei verbali delle riunioni, ricerche su particolari argomenti, valutazione di progetti o programmi di cooperazione scientifica, ecc. Gli stagiaire possono anche utilizzare parte del periodo di stage per la preparazione di una tesi post laurea o di una pubblicazione di carattere accademico.

Requisiti

I candidati devono:

- aver completato un corso di istruzione universitaria ed essere in possesso di un diploma di laurea o equivalente;
- non aver beneficiato di precedenti periodi di stage in altre istituzioni europee o organismi, tranne nel caso in cui provengano dal settore pubblico;
- non avere più di 30 anni;
- conoscere una lingua ufficiale dell'Unione.

Borsa di studio

In base alle disponibilità di bilancio, vengono accordate delle borse di studio e rimborsate le spese di viaggio.

Modalità di candidatura

Il modulo di candidatura e altre informazioni sono disponibili sul sito:

<http://www.cedefop.eu.int/stages.asp>

Termini per la presentazione delle candidature

Per i tirocini che iniziano il 1° marzo: *30 novembre*.

Per i tirocini che iniziano il 1° settembre: *31 maggio*.

info

CEDEFOP

✉ PO Box 22427 GR-55102 Thessaloniki

☎ +30 23 10490111 • fax +30 23 10490049

📧 info@cedefop.eu.int

🌐 <http://www.cedefop.eu.int/index.asp>

CDT - Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea

Il Centro di traduzioni offre periodi di stage della durata massima di 6 mesi a giovani laureati cittadini dell'UE e, in numero limitato, a cittadini dei paesi candidati.

Attività svolta

Lo stage è effettuato in uno dei dipartimenti del Centro. Nello stage per traduttori la principale attività consiste nel tradurre a partire da due lingue ufficiali comunitarie verso la propria lingua madre; nello stage non traduttori, le attività riguardano la realizzazione di studi su soggetti particolari, la gestione e la valutazione di progetti o programmi, ecc.

Requisiti

I candidati devono:

- essere in possesso di un diploma di laurea o un titolo equivalente che attesti il completamento del ciclo di studi, oppure, nel caso di stagiaire a fine studi, di un attestato dell'Università che certifichi i risultati ottenuti fino a quel momento;
- essere in possesso di una qualifica iniziale in uno dei settori di attività dell'Ufficio, acquisita nel corso di un perfezionamento svolto nell'ambito di un diploma di laurea, di una tesi o di altro lavoro di ricerca, oppure tramite un'esperienza professionale o precedente tirocinio;

- nel quadro di uno stage linguistico, essere in grado di tradurre a partire da due lingue ufficiali comunitarie verso la propria lingua madre;
- avere una conoscenza approfondita della lingua inglese.

Borsa di studio

I tirocinanti hanno diritto ad una borsa mensile e possono richiedere il rimborso delle spese di viaggio sostenute all'inizio e alla fine del tirocinio tra il luogo di residenza e la sede in cui si svolge il tirocinio.

Modalità di candidatura

Si consiglia di controllare periodicamente il sito: <http://www.cdt.eu.int> alla sezione "Job Offers and Traineeship" da cui è possibile reperire informazioni, oltre al formulario di candidatura che deve essere inviato alla Section Ressources humaines (stages) dell'indirizzo indicato nelle info.

info

CDT

✉ Bâtiment Nouvel Hémicycle
Rue du Fort Thüngen, 1
L-1499 Luxembourg Kirchberg
☎ +352 42171111 • fax +352 421711220
📧 Questioni generali: cdt@cdt.eu.int
🌐 <http://www.cdt.eu.int>

EUROFOUND – Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro

La Fondazione offre periodi di stage compresi tra 3 e 5 mesi.

Requisiti

- essere in possesso di un diploma di laurea o titolo equivalente;
- essere impiegato nel settore pubblico, in possesso di un diploma di laurea o titolo equivalente, o essere stato impiegato negli ultimi tre anni in impieghi di concetto;
- non avere più di 30 anni, salvo motivate ragioni;
- conoscere approfonditamente una lingua dell'Unione e avere la conoscenza soddisfacente di un'altra. È preferibile la conoscenza della lingua inglese.

Borsa di studio

I tirocinanti possono beneficiare di una borsa di studio per tutta la durata dello stage.

Modalità di candidatura

Occorre verificare sul sito <http://www.eurofound.eu.int/about/tenders/index.htm> la disponibilità di stage presso gli uffici della Fondazione e seguire le istruzioni indicate.

info

EUROFOUND

✉ Wyattville Road

Loughlinstown

Dublin 18 - Ireland

☎ + 353 | 2043100 • fax + 353 | 2826456, + 353 | 2824209

🌐 <http://www.eurofound.eu.int>



Come e dove reperire a Trento informazioni sui Programmi comunitari e sugli stage presso Istituzioni e organismi europei

COMUNE DI TRENTO – TRENTOGIOVANI.IT

SPORTELLO VOLONTARIATO

✉ Via Roma, 56 – Trento

☎ +39 0461 235062

✉ evs@comune.trento.it

🕒 martedì, mercoledì e giovedì ore 15.00-17.00; venerdì ore 9.00-12.00

Il Piano di Politiche giovanili viene approvato dal Consiglio Comunale nel 2002 con l'intenzione di promuovere e di sostenere il protagonismo dei giovani, creando prospettive, generando interessi e passioni e assumendo il punto di vista e la logica del territorio quale "contenitore" di potenzialità e di competenze. Tra le diverse attività in ambito giovanile, si propone come punto informativo per chi desidera svolgere il Servizio Volontario Europeo nell'ambito del programma comunitario Gioventù.

COMUNE DI TRENTO

URP

✉ Via Belenzani, 3 - Via Mancini, 2

☎ +39 0461 884453 • numero verde 800 017615 • fax +39 0461 884457

✉ comurp@comune.trento.it • 🌐 www.comune.tn.it

Dal 1° luglio 2004 lo sportello Informagiovani è stato accorpato all'URP presso cui è possibile consultare dossier contenenti documentazione specifica, riviste, libri, visionare le notizie aggiornate su concorsi, opportunità formative, appuntamenti culturali, prelevare dépliant di vario contenuto in libera distribuzione, consultare banche dati degli informagiovani d'Italia.

EUROPE DIRECT CARREFOUR ALPI

✉ Via alla Val 2 - località Costa di Casalino

I - 38057 Pergine Valsugana (TN)

☎ +39 0461 534848 • fax +39 0461 531052

✉ europedirect@iasma.it • 🌐 http://europedirect.iasma.it

Il Centro Europe Direct Carrefour Alpi è attivo dal 1997 ed è ospitato presso una sede distaccata dell'Istituto Agrario di S. Michele all'Adige. Pur occupandosi di tutte le tematiche comunitarie, rivolge un'attenzione particolare alle tematiche legate allo sviluppo rurale, ai giovani e al mondo della scuola.

Con 39 antenne in Italia e 393 in Europa, la rete d'informazione Europe Direct, coordinata dalla Commissione europea - Direzione Generale Stampa e

Comunicazione, agisce come intermediario tra l'Unione europea e i cittadini a livello locale. La sua missione consiste nel favorire la diffusione dell'informazione dell'Unione europea, trattando in particolare temi legati allo sviluppo rurale e alla protezione dell'ambiente; promuovere attivamente il dibattito locale e regionale sull'Unione europea e le sue politiche; offrire ai cittadini la possibilità di fornire un feedback alle istituzioni europee in forma di domande, pareri e suggerimenti.

Europe Direct Carrefour Alpi è uno degli 'Enti di Invio' accreditati per inviare i giovani che intendono partecipare al Servizio Volontario Europeo (SVE), 'Azione 2' del Programma comunitario 'Gioventù, promosso dalla Commissione europea per favorire la mobilità e l'apprendimento informale dei giovani.

Presso il Carrefour Alpi è attivo anche uno sportello o punto *Eurodesk*.

Eurodesk è una rete europea che, con il sostegno della Commissione europea, offre informazione sui programmi comunitari rivolti alla gioventù nei settori della cultura, della formazione, del lavoro, della mobilità giovanile e del volontariato. È possibile rivolgersi ad operatori specializzati ed ottenere, attraverso una banca dati informatica, servizi d'informazione e orientamento sulle opportunità offerte dall'Unione europea nel settore di riferimento.

CENTRO DI DOCUMENTAZIONE EUROPEA

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

✉ Via Romagnosi, 9 • I-38100 Trento

☎ +39 0461 495087/88 • fax +39 0461 495095

📧 cde@provincia.tn.it • 🌐 <http://www.cde.provincia.tn.it>

🕒 dal lunedì al giovedì: 8.40-12.30 / 14.30-16.30
venerdì: 8.40-12.30

Il *Centro di Documentazione Europea* (CDE) di Trento è nato per volontà della Provincia Autonoma di Trento con la collaborazione dell'Università degli Studi di Trento e istituito sulla base di una convenzione con l'Unione europea. Dal 1996 il CDE riceve copia di tutta la documentazione prodotta dalle varie istituzioni europee, acquista testi riguardanti l'UE ed è collegato con le banche dati della Comunità europea. Nella sala di consultazione del Centro gli utenti hanno a disposizione alcune postazioni informatiche per effettuare ricerche in Internet, nelle banche dati comunitarie e in numerosi CD-ROM.

UNIVERSITÀ DI TRENTO

(cfr. capitolo 2)



4. Lo **STAGE** in **ITALIA** e nel **MONDO**



4.1 LE ORGANIZZAZIONI INTERNAZIONALI CHE PROMUOVONO STAGE IN ITALIA E NEL MONDO

Lo stage presso le organizzazioni internazionali rappresenta non solo lo strumento per verificare la propria preparazione accademica, ma anche un'occasione unica per mettersi alla prova.

In nessun caso lo stage rappresenta il mezzo per iniziare la carriera lavorativa all'interno delle organizzazioni internazionali: l'assunzione del personale ed il tirocinio, infatti, sono percorsi che restano assolutamente distinti. Al più, il tirocinio può permettere di presentare successivamente una più efficace candidatura all'impiego, in grado di garantire maggiori chances di successo.

Nel caso in cui non sia diversamente specificato, lo stage non è remunerato. Ciò significa che uno sponsor, ad esempio un istituto universitario o una fondazione, è certamente consigliabile, considerati i costi per mantenersi all'estero. Anzi, in taluni casi che segnaliamo di seguito, la presenza di una lettera da parte di un patrocinatore è condizione per la presentazione della candidatura.

Un'ultima precisazione: trattandosi di stage che non rientrano nella normativa italiana, spetta al tirocinante preoccuparsi di ottenere il rilascio di un attestato al termine del periodo di stage.

ONU - ORGANIZZAZIONE DELLE NAZIONI UNITE SEGRETARIATO DI NEW YORK

L'Organizzazione, che conta attualmente 191 Paesi membri, ha tre scopi principali: il mantenimento della pace e della sicurezza internazionale, lo sviluppo di relazioni internazionali amichevoli, la realizzazione della cooperazione internazionale fondata sul rispetto dei diritti dell'uomo.

Lo stage: è rivolto a laureandi o laureati entro i 30 anni d'età. I dipartimenti in cui è possibile effettuare tale esperienza sono: Affari Umanitari e Ambientali, Affari Sociali, Amministrazione, Diritto Internazionale, Economia, Informazione, Ricerca sulla condizione femminile, Scienze Politiche, Studi sulla popolazione. È richiesta l'ottima conoscenza della lingua inglese e/o francese. Lo stage non è remunerato.

Sede dello stage: New York, presso il Segretariato.

Durata: 2 mesi, nelle sessioni di primavera, estate, autunno (partenze previste a gennaio, giugno e settembre).

Come candidarsi: formulario disponibile on line da compilare e da inviare via e-mail, accompagnato dal CV e da una breve lettera motivazionale.

Informazioni: <http://www.un.org/Depts/OHRM/examin/internsh/intern.htm>

OIL - ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE DEL LAVORO

L'OIL è un'agenzia specializzata delle Nazioni Unite che promuove la giustizia sociale e il riconoscimento universale dei diritti umani nel lavoro. Essa formula, sotto forma di Convenzioni e di Raccomandazioni, le norme internazionali in materia di lavoro.

Lo stage: è rivolto a studenti universitari e dottorandi, tra 20 e 35 anni d'età, nelle materie di cui l'organizzazione si occupa. È richiesta l'ottima conoscenza di almeno una delle tre lingue ufficiali: inglese, francese e spagnolo. Il candidato può indicare la propria preferenza rispetto all'area di lavoro e la sede di stage.

Sede dello stage: Ginevra o sedi locali (a Roma si trova la sede nazionale, mentre a Torino è presente il Centro internazionale di formazione dell'OIL).

Durata: da 3 a 6 mesi (nel Centro di Torino da 6 a 9 mesi) in base alle esigenze dell'organizzazione. I periodi sono tra gennaio e maggio, tra giugno e settembre, tra settembre e dicembre.



Come candidarsi: formulario disponibile on line da inviare alla sede desiderata. Nel caso di Ginevra il formulario si invia on line alla fine della compilazione; per le sedi locali occorre invece inviare via posta ordinaria. Nel caso del Centro internazionale di formazione di Torino, al formulario devono essere allegati una lettera di motivazione, il CV, una lettera di sponsorizzazione della candidatura e la dichiarazione di copertura dei costi.

Informazioni: <http://www.ilo.org/public/english/bureau/pers/vacancy/intern.htm>

Informazioni sul Centro internazionale di formazione di Torino:

<http://www.itcilo.it/english/bureau/turin/jobs/index.htm>

UNDP - PROGRAMMA DELLE NAZIONI UNITE PER LO SVILUPPO

Il Programma eroga finanziamenti ai paesi in via di sviluppo ed a quelli che, abbandonando l'economia centralizzata, stanno approdando a quella di mercato. Lo scopo è di promuovere uno sviluppo fondato sul rispetto delle persone, che riduca la povertà, il disagio, le malattie e sia sostenibile sotto il profilo ambientale e finanziario.

Lo stage: è rivolto a studenti universitari in antropologia, sociologia, economia, studi ambientali e relazioni internazionali. Il contenuto può variare, anche se di norma gli stagiaires sono impegnati nella progettazione e nella verifica dei programmi di sviluppo. È richiesta l'ottima conoscenza di almeno due lingue tra francese, inglese e spagnolo.

Sede dello stage: New York, ma anche sedi locali dell'UNDP, presenti in 136 paesi.

Durata: variabile in base alle esigenze dell'Organizzazione e a seconda del corso di studi.

Come candidarsi: formulario disponibile on line da compilare e inviare per posta ordinaria alla sede prescelta.

Informazioni: <http://www.undp.org/ohr/Interns/intern.htm>

UNESCO - ORGANIZZAZIONE DELLE NAZIONI UNITE PER L'EDUCAZIONE, LA SCIENZA E LA CULTURA

L'Organizzazione promuove la cooperazione internazionale in materia di educazione, scienza, cultura e comunicazione. Opera come laboratorio di idee, come luogo di confronto e di scambio, ma anche come ente patrocinatore diretto di iniziative nei campi di competenza.

Lo stage: è rivolto a studenti di dottorato nel campo dell'educazione, della cultura, delle scienze naturali e sociali, o della gestione e amministrazione di or-

ganizzazioni internazionali. È richiesta l'ottima conoscenza dell'inglese o del francese e possibilmente la conoscenza di un'altra lingua tra lo spagnolo, l'arabo e il cinese.

Sede dello stage: Parigi.

Durata: da 1 a 4 mesi.

Come candidarsi: formulario disponibile on line da compilare ed inviare almeno un mese prima dell'inizio dello stage.

Informazioni:

<http://portal.unesco.org> alla sezione "Employment-internships/Internships".

UNHCHR - ALTO COMMISSARIATO DELLE NAZIONI UNITE PER I DIRITTI UMANI

L'Alto Commissariato per i diritti umani ha il compito di promuovere e diffondere le norme per il riconoscimento dei diritti umani. Dialoga direttamente con i governi degli Stati membri dell'ONU, fornendo consigli e orientamenti ed incoraggiando politiche nazionali di riconoscimento dei diritti delle persone.

Lo stage: è rivolto a laureati in diritto internazionale, scienze politiche, storia, scienze sociali, e tra questi, in particolare a coloro che si sono specializzati in materie legate ai diritti umani. Gli stage sono finalizzati alla redazione di ricerche, analisi, report, valutazioni e documenti preparatori funzionali alle attività dell'Organizzazione. È richiesta la conoscenza di almeno due tra le sei lingue ufficiali delle Nazioni Unite: inglese, francese, spagnolo, arabo, russo e cinese.

Sede dello stage: Ginevra e nei paesi di lavoro.

Durata: da 2 a 6 mesi.

Come candidarsi: occorre allegare al formulario disponibile on line una lettera motivazionale, un elenco delle specializzazioni e dei titoli scolastici ed accademici ottenuti ed un esempio della propria attività di ricerca. La candidatura può essere inoltrata in qualsiasi periodo dell'anno, via posta elettronica o direttamente al UNHCHR Branch Office in cui si intende svolgere il tirocinio.

Informazioni: *<http://www.unhchr.ch/html/hchr/genif.htm>*

UNICEF - FONDO DELLE NAZIONI UNITE PER L'INFANZIA

Il Fondo opera per difendere i diritti dell'infanzia e favorire la crescita dei bambini, eliminando gli ostacoli prodotti da povertà, violenza, malattie, discrimina-

zioni. Interviene direttamente in oltre 150 paesi nel mondo, attraverso programmi di sostegno all'educazione, alla nutrizione, all'intervento sanitario.

Lo stage: è rivolto a studenti universitari o di dottorato nelle materie attinenti ai campi d'interesse dell'UNICEF, in particolare sociologia e materie inerenti all'infanzia. È richiesta la buona conoscenza della lingua inglese e del francese o dello spagnolo.

Sede dello stage: New York e sedi locali in 158 paesi nel mondo.

Durata: da 6 a 16 settimane.

Come candidarsi: occorre allegare alla domanda di candidatura, disponibile on line, una lettera di supporto da parte di un proprio docente universitario. La candidatura deve essere inviata alla sede di New York (via e-mail) o alla sede locale del paese nel quale si intende realizzare lo stage (via e-mail o per posta ordinaria). Gli uffici Unicef nei vari paesi di norma hanno le seguenti scadenze: per stage nel periodo gennaio – maggio: scadenza 1° ottobre, per stage nel periodo giugno – agosto: scadenza 1° marzo, per stage nel periodo settembre – dicembre: scadenza 1° luglio.

Informazioni: http://www.unicef.org/about/employ/index_internship.html

UNEP - PROGRAMMA DELLE NAZIONI UNITE PER L'AMBIENTE

Il Programma promuove ed incoraggia azioni e partenariati incentrati sullo sviluppo sostenibile.

Lo stage: è rivolto a laureati o dottori di ricerca nelle materie di competenza dell'UNEP e prevede attività quali progettazione, monitoraggio e valutazione degli interventi, ricerche preparatorie, gestione e mantenimento di siti internet. È richiesta la conoscenza della lingua utilizzata presso la sede nella quale s'intende effettuare lo stage (solitamente inglese o francese).

Sede dello stage: Nairobi o le sedi locali.

Durata: da 3 a 6 mesi.

Come candidarsi: al formulario, disponibile on line, occorre allegare una lettera che riporti le motivazioni della candidatura, i propri interessi di studio o di ricerca, il piano di studi o ricerche, il CV ed una lettera di sponsorizzazione dell'università. Le domande devono essere inviate per posta direttamente alla sede prescelta.

Informazioni: <http://www.unep.org> nella sezione "Job and Training at UNEP/UNEP Internship".



UNIDO - ORGANIZZAZIONE DELLE NAZIONI UNITE PER LO SVILUPPO INDUSTRIALE

L'Organizzazione offre soluzioni su misura atte a favorire lo sviluppo industriale sostenibile nei paesi in via di sviluppo ed in transizione economica.

Lo stage: è rivolto a laureati o laureandi (22-35 anni) nelle materie attinenti all'ambito operativo dell'Organizzazione, con buona conoscenza della lingua inglese, francese o spagnola.

Sede dello stage: Vienna.

Durata: da 3 a 6 mesi, può essere esteso fino a 9 mesi.

Come candidarsi: formulario disponibile on line da compilare e inviare per posta ordinaria non oltre 3 mesi prima dell'inizio del periodo di stage. La candidatura deve essere accompagnata da una lettera di sostegno, da parte dell'università o altro ente patrocinante.

Informazioni: <http://www.unido.org/doc/4021>

UNFPA - FONDO DELLE NAZIONI UNITE PER I POPOLI

Il Fondo opera con governi e organizzazioni non governative in oltre 140 paesi, finanziando numerosi programmi di sostegno alle donne ed ai giovani, alla pianificazione familiare, alla sicurezza delle nascite ed alla lotta contro le malattie sessualmente trasmissibili.

Lo stage: si rivolge a giovani laureandi nel campo delle scienze sociali, con ottima conoscenza dell'inglese e buona conoscenza di un'altra lingua tra francese, spagnolo ed arabo. Lo stage è supervisionato da un esperto e fornisce competenze relative all'assistenza multilaterale alle popolazioni ed agli strumenti adottati.

Sede dello stage: New York.

Durata: in base all'esigenza dell'organizzazione.

Come candidarsi: formulario disponibile on line da compilare e inviare via e-mail o posta ordinaria, accompagnato da una breve spiegazione delle motivazioni della candidatura.

Informazioni: <http://www.unfpa.org/about/employment/internship.htm>

WHO - ORGANIZZAZIONE MONDIALE DELLA SANITÀ

L'Organizzazione è l'agenzia delle Nazioni Unite incaricata di garantire il livello più elevato possibile di salute pubblica, intesa come benessere fisico, mentale e sociale e non solo come assenza di malattia o infermità.

Lo stage: è rivolto a laureati o giovani in possesso di dottorato nelle materie sanitarie. È richiesta almeno l'ottima conoscenza della lingua di lavoro parlata nella sede assegnata.

Sede dello stage: Ginevra o sedi locali dell'Organizzazione.

Durata: da 6 a 12 settimane.

Come candidarsi: la domanda può essere presentata, inviandola per posta almeno tre mesi prima dell'avvio previsto per lo stage, direttamente presso la sede nella quale si desidera fare il tirocinio, con l'avvertenza che non tutte le sedi locali attivano tirocini. Alla domanda occorre allegare un CV che specifichi il corso di studi, i titoli acquisiti, le competenze linguistiche e informatiche ed ogni ulteriore informazione utile alla valutazione.

Informazioni: <http://www.who.int/employment/internship>

IFAD - FONDO INTERNAZIONALE PER LO SVILUPPO AGRICOLO

Il Fondo è un'agenzia delle Nazioni Unite che ha il compito specifico di combattere la fame e la povertà agricola nei paesi in via di sviluppo. Ha sede a Roma.

Lo stage: è rivolto a studenti universitari o neo laureati di età inferiore a 30 anni. Per gli stagiaires è previsto un rimborso forfettario. È richiesta l'ottima conoscenza dell'inglese, che costituisce la lingua di lavoro.

Sede dello stage: Roma.

Durata: fino a 6 mesi.

Come candidarsi: la domanda, accompagnata dal CV, è da inviare via e-mail.

Informazioni: www.ifad.org/job/intern/index.htm



ICC - CENTRO INFORMATICO INTERNAZIONALE DELLE NAZIONI UNITE

Il Centro fornisce servizi di supporto a tutti i soggetti che compongono le Nazioni Unite ed alle più importanti organizzazioni internazionali.

Lo stage: è rivolto a giovani laureandi o neolaureati con indirizzo in informatica o equiparabile. È richiesta la buona conoscenza dell'inglese o del francese. Lo stage permette di lavorare direttamente sui servizi informatici che l'ICC fornisce ai propri membri. È prevista una remunerazione mensile per il periodo di tirocinio.

Sede dello stage: Ginevra.

Durata: da 3 a 6 mesi.

Come candidarsi: occorre accertarsi sul sito della presenza di posti liberi per lo stage, quindi si deve inviare via e-mail o posta ordinaria la candidatura, che deve contenere il percorso di studi, gli interessi e le esperienze più significative e indicare il numero di riferimento del posto di stage al quale si concorre. La decisione finale sarà presa dopo un colloquio con il candidato.

Informazioni: <http://www.unicc.org/employment/internship.asp>

IMO – Organizzazione internazionale marittima

L'IMO è un'agenzia specializzata delle Nazioni Unite, responsabile delle misure volte a migliorare la sicurezza della navigazione internazionale e a prevenire l'inquinamento marino delle navi.

Lo stage: è rivolto a laureati o giovani in possesso di master.

Durata: da 2 settimane a 3 mesi.

Sede dello stage: Londra.

Come candidarsi: le candidature devono essere accompagnate, oltre che dal CV, da una lettera di presentazione di uno sponsor istituzionale (università o istituzione governativa).

Informazioni: <http://www.imo.org/home.asp> alla sezione "Internships".

ITU – Unione internazionale delle telecomunicazioni

L'ITU è un'organizzazione internazionale del sistema delle Nazioni Unite che si occupa di coordinare le reti e i servizi mondiali di telecomunicazioni.

Lo stage: è rivolto a laureandi e laureati.

Durata: in base alle esigenze dell'organizzazione e dei vari dipartimenti.

Sede dello stage: Ginevra.

Come candidarsi: formulario disponibile on line.

Informazioni: <http://www.itu.int/employment/stages.html>

IMF - FONDO MONETARIO INTERNAZIONALE

Il Fondo è un'organizzazione composta da 184 Paesi membri, creata al fine di promuovere la cooperazione monetaria, la stabilità delle transazioni, la crescita economica. Fornisce assistenza finanziaria temporanea a quei paesi che abbiano forti scompensi nella bilancia dei pagamenti.

Lo stage: si rivolge a studenti con meno di 30 anni, che stiano per concludere il dottorato in materie economiche. Il tirocinio consiste in un progetto di ricerca sotto la supervisione di economisti esperti. È richiesta l'ottima conoscenza della lingua inglese. Lo stage è remunerato.

Sede dello stage: Washington.

Durata: 10-13 settimane, tra maggio e settembre.

Come candidarsi: formulario disponibile e compilabile on line.

Informazioni: <http://www.imf.org/external/np/adm/rec/job/summint.htm>

BANCA MONDIALE

La Banca eroga prestiti e finanzia progetti finalizzati alla riduzione della povertà ed al miglioramento del tenore di vita.

Lo stage: è rivolto a studenti laureati o di dottorato in economia, gestione delle risorse umane, finanza, scienze sociali e ambientali. È richiesta l'ottima conoscenza della lingua inglese e la conoscenza di un'altra lingua tra il francese, lo spagnolo, l'arabo, il russo, il portoghese, il cinese.

Sede dello stage: Washington, ma anche sedi locali dell'Organizzazione.

Durata: la durata massima è variabile, mentre quella minima è di 4 settimane.

Come candidarsi: formulario disponibile e compilabile on line. La candidatura va presentata tra il 1° dicembre e il 31 gennaio per tirocini che si svolgono nel periodo giugno-settembre, tra il 1° settembre e il 31 ottobre per quelli che si svolgono nel periodo dicembre-marzo.

Informazioni: <http://www.worldbank.org> alla sezione "Job seekers/Employment opportunities/Interns".

OCSE - ORGANIZZAZIONE PER LA COOPERAZIONE E LO SVILUPPO ECONOMICO

L'Organizzazione, proponendosi come laboratorio di idee e forum di discussione, consente ai governi di rispondere alle sfide economiche, sociali e ambientali derivanti dall'interdipendenza e dalla mondializzazione. È inoltre una fonte di dati comparativi, di analisi e di previsioni per sostenere la cooperazione multilaterale (cfr. capitolo 2, pag. 47).

Lo stage: si rivolge a studenti universitari soprattutto in materia economica. È richiesta l'ottima conoscenza delle lingue inglese e francese.

Sede dello stage: Parigi.

Durata: variabile secondo le esigenze degli uffici.

Come candidarsi: inviare il proprio CV all'ufficio di direzione di preferenza.

Informazioni: <http://www.oecd.org> alla sezione "Human resources/Other programmes/Trainees".

ESA - AGENZIA SPAZIALE EUROPEA

L'Agenzia cura l'elaborazione e l'attuazione del programma spaziale europeo. I suoi progetti sono volti a migliorare le conoscenze sulla Terra e lo Spazio, ma anche a sviluppare tecnologie basate sull'utilizzo di satelliti e promuovere il



ruolo delle industrie europee. L'Italia figura tra i 17 Stati membri dell'ESA ed ospita l'Istituto di ricerche dell'Agenzia, chiamato ESRIN, che ha sede a Frascati (Roma).

Lo stage: si rivolge a neolaureati o laureandi soprattutto in materie tecnico-scientifiche con ottima conoscenza delle lingue francese e inglese. Possono esservi due tipologie di stage a seconda del contenuto: tecnico o non tecnico. La prima riguarda l'astrofisica, la matematica, l'ingegneria elettrica e aerospaziale, le telecomunicazioni, ecc. La seconda prevede mansioni di carattere giuridico-amministrativo e finanziario-gestionale. È previsto un rimborso spese.

Sede dello stage: Parigi, Noordwijk (NL), Darmstadt (D) e Frascati.

Durata: 1 anno.

Come candidarsi: occorre allegare al modulo di candidatura, disponibile on line, il proprio CV ed una lettera che motivi l'interesse per lo stage. È consigliabile presentare la candidatura negli ultimi mesi dell'anno, indicando la sede di preferenza.

Informazioni: <http://www.esa.int> alla sezione "Careers ESA/Young graduate trainees".

IOM - ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE PER LE MIGRAZIONI

L'Organizzazione studia, assiste e prevede gli effetti dei fenomeni di migrazione. A stretto contatto con i governi, incoraggia lo sviluppo socio economico attraverso le migrazioni. L'OIM non fa parte delle Nazioni Unite, ma con esse collabora strettamente; ha la sede principale a Ginevra e uffici locali in oltre 100 paesi nel mondo.

Lo stage: si rivolge a studenti con meno di 32 anni che stanno concludendo il corso di studi in relazioni internazionali, scienze politiche, legge, informatica, amministrazione pubblica internazionale e comunicazione. Durante l'esperienza di stage, i tirocinanti sono seguiti da un supervisore responsabile del monitoraggio e della gestione dello stage. È previsto un rimborso mensile a parziale copertura delle spese sostenute.

Sede dello stage: Ginevra o altre sedi locali.

Durata: da 8 settimane a 6 mesi.

Come candidarsi: formulario disponibile on line da compilare possibilmente in inglese, francese o spagnolo e da inviare via e-mail alla sede d'interesse, accompagnato dal CV e da una breve spiegazione delle motivazioni della candidatura. Ogni candidatura deve riferirsi ad un posto disponibile, che occorre verificare nella sezione "vacancies" del sito.

Informazioni:

http://www.iom.int/en/who/main_vacancies_internship.shtml

CONSIGLIO D'EUROPA

Fondato nel 1949, il Consiglio d'Europa è un'organizzazione internazionale composta attualmente da 46 paesi europei. Agli scopi originari di difendere i diritti umani, le democrazie parlamentari, il rispetto della legalità e di favorire la crescita di un'identità europea, si sono aggiunti, dal 1989, compiti di supervisione del cammino di riforma politica e sociale dei paesi post comunisti.

Lo stage: è rivolto a candidati che abbiano superato il terzo anno di università, oppure che abbiano lavorato nella pubblica amministrazione o in aziende private per almeno due anni, ricoprendo posizioni che richiedono conoscenze di livello universitario. È necessaria l'ottima conoscenza di una delle due lingue ufficiali del Consiglio (inglese e francese). Gli stage non sono retribuiti, se non per alcuni candidati selezionati provenienti dall'Europa centroorientale.

Durata: 3 mesi, nei periodi gennaio-marzo, aprile-giugno e ottobre-dicembre.

Sede dello stage: Strasburgo.

Come candidarsi: la candidatura deve essere presentata utilizzando il formulario e seguendo le indicazioni contenute nel sito dell'organizzazione.

Informazioni:

http://www.coe.int alla sezione "Job/Traineeship opportunities".

WTO - ORGANIZZAZIONE MONDIALE DEL COMMERCIO

Il WTO, attualmente composto da 149 membri, è l'organismo intergovernativo responsabile della regolamentazione degli scambi commerciali a livello mondiale, attraverso la gestione di accordi multilaterali.

Lo stage: è rivolto a studenti, di età compresa tra i 21 e 30 anni, neolaureati o laureandi nelle discipline pertinenti, quali economia, diritto, scienze politiche o relazioni internazionali. Il numero di stagiaire ammessi è limitato. Lo stage è remunerato. È richiesta la conoscenza di due lingue, tra inglese, francese e spagnolo (è preferibile il francese, perché è la lingua parlata a Ginevra).

Sede dello stage: Ginevra.

Durata: fino a 24 settimane.

Come candidarsi: formulario disponibile on line da compilare e da inviare via e-mail o via posta ordinaria, in qualsiasi periodo dell'anno.

Informazioni: *http://www.wto.org/english/thewto_e/vacancies_e/intern_e.htm*

4.2 ISTITUZIONI IN ITALIA

È impossibile offrire una panoramica esauriente di tutti gli stage attivati in Italia, né rientra nelle ambizioni di questa guida. Si è scelto, dunque, di limitare l'esame a tre fonti istituzionali di stage certamente tra le più significative ed accessibili: la Rappresentanza della Commissione europea a Milano, il Programma di tirocinio del Ministero Affari Esteri ed il Servizio Civile Nazionale Volontario. Si consideri inoltre che sebbene altri Ministeri, come quello dell'Istruzione, della Giustizia o dell'Interno, e alcune istituzioni pubbliche accolgano studenti universitari in stage, ciò avviene per lo più sulla base di convenzioni con singoli istituti o facoltà universitarie.

STAGE PRESSO LA RAPPRESENTANZA DELLA COMMISSIONE EUROPEA A MILANO E ROMA

Le Rappresentanze della Commissione europea a Roma e a Milano offrono un'opportunità di tirocinio non retribuito. I candidati devono avere una buona conoscenza del diritto comunitario, un'ottima conoscenza di una o più lingue UE. **Lo stage:** è rivolto a giovani laureandi, neolaureati e laureati che frequentino un master. L'attività del tirocinante può variare secondo il suo curriculum e i suoi interessi specifici. Durante lo stage il tirocinante è associato all'attività della Rappresentanza nei settori dell'informazione e della comunicazione.

Durata: 3 mesi.

Sede dello stage: Milano o Roma.

Come candidarsi: La candidatura non può essere presentata singolarmente. Per attivare il tirocinio, è necessario che l'Università o l'Istituto, presso cui il candidato al tirocinio ha effettuato gli studi, attivi con la Rappresentanza a Milano o Roma un'apposita convenzione di tirocinio.

Informazioni:

Le Università interessate al tirocinio possono scrivere al Direttore della Rappresentanza a Milano: Roberto.Santaniello@cec.eu.int oppure al Direttore della Rappresentanza a Roma: eu-it-info@cec.eu.int

<http://europa.eu.int/italia/news/107e6d51367.html>



PROGRAMMA DI TIROCINIO MINISTERO AFFARI ESTERI UNIVERSITÀ ITALIANE

Il programma è rivolto a chi desidera entrare in contatto con il sistema delle “relazioni internazionali”, approfondendone gli aspetti politici, economici e culturali.

Lo stage: previsto dalla Convenzione tra il Ministero degli Affari Esteri e la Conferenza dei Rettori delle Università italiane (CRUI), si rivolge a laureandi o laureati di vecchio e nuovo ordinamento, esclusivamente di cittadinanza italiana di tutte le Università che aderiscono al programma.

Possono presentare domanda gli studenti di tutte le facoltà, con preferenza per quelle che danno accesso al concorso per la carriera diplomatico-consolare, come legge e scienze politiche, con ottimi risultati accademici e la conoscenza dell'inglese e di norma di un'altra lingua straniera. Per specifici requisiti si rimanda alla consultazione del bando.

Gli stagiaire avranno soprattutto il compito di elaborare studi o ricerche utili per gli uffici ospitanti e per la propria tesi o per il proprio percorso formativo.

Durata: 3 mesi, indicativamente in tre periodi nel corso dell'anno (gennaio-aprile, maggio-agosto, settembre-dicembre).

Sede dello stage: presso gli uffici dell'Amministrazione centrale a Roma, fra cui la Direzione Generale per la Cooperazione allo Sviluppo, e presso le sedi estere del Ministero degli Affari Esteri (MAE).

Come candidarsi: occorre compilare il modulo di iscrizione al programma; allegare il certificato di iscrizione all'anno accademico con piano di studi e voti relativi agli esami sostenuti – oppure certificato di laurea con elenco degli esami sostenuti e relativi voti; aggiungere il CV e la lettera di motivazione in italiano, in inglese e nelle eventuali ulteriori lingue richieste dalla sede cui lo studente si candida. La candidatura deve essere presentata presso la propria università, che provvederà alla preselezione e ad inviare al Ministero il nominativo dei candidati. La selezione definitiva, infatti, è a cura del Ministero.

info

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRENTO (CFR. CAPITOLO 2)

 <http://www.unitn.it/imprese/stage/studenti/borse/index.htm>

MAE - MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

ISTITUTO DIPLOMATICO

PROGRAMMA DI TIROCINIO MAE-UNIVERSITÀ ITALIANE

☎ +39 06 36914828/48/18

✉ programma.tirocini@esteri.it

 http://www.esteri.it/ita/4_28_66_77_215.asp

IL SERVIZIO CIVILE NAZIONALE

Introdotta dalla legge n. 64 del 6 marzo 2001, il Servizio Civile Nazionale offre l'opportunità di realizzare un'esperienza professionale concreta, presso organizzazioni pubbliche o private che abbiano presentato all'Ufficio Nazionale per il Servizio Civile idonei progetti nei settori dell'ambiente, della cultura, dei servizi alla persona, della protezione civile.

Dal 1° gennaio 2005 si svolge su base esclusivamente volontaria.

A chi è rivolto?

È rivolto a ragazzi e ragazze in età compresa fra i 18 ed i 28 anni, chiamati a svolgere un'attività pratica in Italia o all'estero, per la quale è prevista una remunerazione. Il volontario percepisce circa 433 euro netti al mese dall'Ufficio Nazionale per il Servizio Civile.

Agli studenti universitari consente di maturare crediti formativi.

Come vi si accede?

Per accedere al servizio civile volontario, gli interessati devono informarsi sui progetti approvati: un elenco è pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale e sul sito web dell'Ufficio Nazionale per il Servizio Civile. L'elenco dei progetti approvati nella provincia di Trento si trova all'indirizzo internet:

<http://195.182.228.25/civile/progetti.asp>

Una volta che i candidati hanno scelto un progetto e un ente presso il quale svolgerlo, dovranno sottoporsi ad una selezione.

Quanto dura?

Il servizio volontario ha una durata di 12 mesi. L'orario dipende dalla natura del progetto e prevede in ogni caso un impegno settimanale minimo di 25 ore e non inferiore alle 1200 ore nell'anno.

info

UFFICIO NAZIONALE PER IL SERVIZIO CIVILE

✉ Via San Martino della Battaglia, 6 • I-00185 Roma

☎ 848 800 715 (numero ripartito)

🌐 http://www.serviziocivile.it/area_istituzionale/cosascn.asp

INFORMAZIONI PRESSO LA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

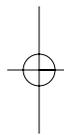
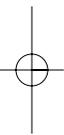
UFFICIO SERVIZIO CIVILE

✉ Via Gilli, 2 • 38100 Trento

☎ +39 0461 493100 • fax +39 0461 493101

📧 uff.serviziocivile@provincia.tn.it

🌐 <http://195.182.228.25/civile/index.asp>



Progetto grafico e impaginazione:
Visual Grafika - Torino [www.visualgrafika.it]
Stampa: Prima Srl - Trento

